Verwaltungsgemeinschaft

Groß Düben
Dźěwin

Schleife
Slepo

Trebendorf
Trjebin

Amtsblatt

hamtske łopjeno

Informationen Monat Juli 2022

Informacije za měsac pražnik 2022

Ausgabedatum / wudaće wot: **20.07.2022**

Aus dem Inhalt:

Seite 4
Bericht Breitbandausbau Schleife

Seite 9
Bericht Breitbandausbau Groß Düben

Seite 11
Bericht Breitbandausbau Trebendorf

Seiten 15 bis 17
Bekanntmachung der Ergänzungswahl zum Ortschaftsrat Mühlrose am 23.10.2022

Seite 19
Erinnerung an Steuerzahlungen

Seiten 19 bis 21
Bakanntmachung über Wasserentnahmen aus oberirdischen Gewässern im Landkreis Görlitz

Nächste Ausgabe: am 24.08.2022
Redaktionsschluss: am 12.08.2022

**** Aktuelles * Aktuelles * Aktuelles *Aktuelles *Aktuelles ****

Foto: GUS

Die 750-Jahrfeier mit dem 9. Internationalen Dudelsackfestival ist gerade vorbei, da werden schon die Vorbereitungen für das Generationsfest am 03.09.2022 auf dem Dorfanger in Schleife getroffen.

Impressum:
Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil der
Wudawaćel a zamołwity za hamtski dźěl

Gemeinde Schleife:
Bürgermeister Jörg Funda
gmejna Slepo: wjesnjanosta Jörg Funda

Gemeinde Groß Düben:
Bürgermeister Helmut Krautz
gmejna Dźěwin. wjesnjanosta Helmut Krautz

Gemeinde Trebendorf:
Bürgermeister Waldemar Locke
gmejna Trjebin: wjesnjanosta Waldemar Locke

Gemeinde Schleife

Bürgermeister
Herr Funda buergermeister@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-13

Sekretariat
Fax: 03 57 73/ 729-24
Herr Jurk sekretariat@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-0 oder -11
Frau Wache post@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-27

Hauptamt
Frau Mudra hauptamt@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-12
Frau Sergon gewerbeamt@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-16
Frau Mücke meldeamt@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-19
Frau Mücke standesamt@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-19
Frau Bastian liegenschaften@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-20
Herr Stechemesser abwasser@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-15
Frau Rathner kita.schule@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-31
Herr Skobel feuerwehr.kultur@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-37

Kämmerei
Frau Piehl kaemmerei@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-18
Frau Marusch kassenleiter@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-30
Frau Derno kasse@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-35
Frau Hantscho steuern@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-17
Frau Schiller verwaltung.kasse@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-25
Frau Wagner kasse.kaemmerei@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-25

Amt für Planen, Bauen und Bergbau
Herr Seidlich planung.bergbau@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-23
Frau Petrick verwaltung.bauamt@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-21
Herr Lisk bauamt.bergbau@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-28
Frau Scherer verwaltung.bergbau@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-26
Frau Ladusch bearbeiter.bergbau@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-22
Frau Dreißig bauamt@schleife-slepo.de 03 57 73/ 729-14

Sprechzeiten des Gemeindeamtes in Schleife:
Montag: geschlossen
Dienstag: 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Mittwoch: geschlossen
Donnerstag: 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr
Freitag: 09.00 Uhr bis 11.00 Uhr
und zusätzlich:
Meldeamt jeden 1. Samstag im Monat 09.00 Uhr bis 11.00 Uhr

Internetseite: www.schleife-slepo.de

Bürgersprechzeiten Freiwillige Feuerwehr Mulkwitz
Jeden 1. Montag im Monat von 16.00 - 18.00 Uhr

Bankverbindung: Empfänger: Gemeinde Schleife
Bank: Sparkasse-Oberlausitz-Niederschlesien
BIC: WELADED1GRL IBAN: DE26850501000080001068

Bibliothek Schleife (Deutsch-Sorbischer Schulkomplex) Öffnungszeiten Mo. 9 -11 und Do. 15 - 17 Uhr
Tel.: 03 57 73/ 99 62 05
E-Mail: bibliothek@schleife-slepo.de

Kindertagesstätten
Kita „Pfiffikus“ Schleife
Tel.: 03 57 73/ 76 243
E-Mail: kita-pfiffikus@schleife-slepo.de
Kita „Milenka“ Rohne:
Tel.: 03 57 73/ 76 371
E-Mail: kita-rohne@t-online.de

Oberschule Schleife
Tel.: 03 57 73/ 99 62 02
Fax: 03 57 73/ 99 62 20
E-Mail: info.msschleife@t-online.de
Hort Schleife
Tel.: 03 57 73/ 99 60 01
Fax: 03 57 73/ 99 60 20
E-Mail: hort@schleife-slepo.de
Grundschule Schleife
Tel.: 03 57 73/ 99 61 02
Fax: 03 57 73/ 99 61 20
E-Mail: gs-schleife@web.de

Friedensrichter der VG Schleife
Der Friedensrichter, Christian Graetz, ist werktags telefonisch unter 0152/ 228 731 58 oder per Mail friedensrichter-schleife@gmx.de erreichbar.

Bürgerpolizistin Kathrin Stille
E-Mail: Kathrin.Stille@polizei.sachsen.de
Tel.: 0 35 76/ 26 20

Revierförsterin
Frau Annett Hornschuh 0 35 76/ 21 98 230 oder 01 75/ 18 52 530

Entsorgung Kleinkläranlagen und Zentrale Abwasserentsorgung
Stadtwerke Weißwasser GmbH
Tel.: 0 35 76 / 266 200 Tel. bei Havarie: 0 35 76/ 266 100

Sorbisches Kulturzentrum Schleife Tel.: 03 57 73/ 77 230

Soziales Zentrum „St. Barbara“ Tel.: 03 57 73/ 99 680
Strugaaue 3, 02959 Schleife

Störungshotline Marienberg GmbH 03 56 00/ 66 66

Gemeinde Groß Düben

Sprechzeiten im Gemeindeamt Groß Düben
Tel.: (03 57 73) 70 633

Dienstag (vorbehaltlich evtl. Änderungen):
14.00 - 16.00 Uhr Frau Bastian
16.00 - 18.00 Uhr Bürgermeister Helmut Krautz
E-Mail: gemeinde@gross-dueben.de

Internetseite: www.grossdueben-online.de

Sprechzeiten in der Feuerwehr Halbendorf
Jeden letzten Donnerstag im Monat von 16.00 bis 17.00 Uhr
durch Ortsvorsteher Silvio Rottnick

Bankverbindung: Empfänger: Gemeinde Groß Düben
Bank: Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien
BIC: WELADED1GRL IBAN: DE46850501000080000320

Kita „Spatzennest“ Groß Düben
Tel.: 03 57 73/ 70 644
Fax: 03 57 73/ 73 473
E-Mail: kita.spatzennest@gross-dueben.de
Kita „Storchennest” Halbendorf
Tel.: 03 57 73/ 76 991
E-Mail: kita.storchennest@gross-dueben.de

Eisstadion/Squash
Horlitzaweg 11B, Groß Düben
Ansprechpartnerin: Viola Kaschub
Tel.: 0162/ 265 77 94

Bungalowvermietung Waldsee Groß Düben
Ansprechpartnerin: Viola Kaschub
Tel.: 0162/ 265 77 94

Entsorgung Kleinkläranlagen in
Groß Düben: Stadtwerke Weißwasser GmbH
Tel.: 0 35 76/ 266 200 Tel. bei Havarie: 0 35 76/ 266 100
Halbendorf: Stadtwerke Weißwasser GmbH
Tel.: 0 35 76/ 266 200 Tel. bei Havarie: 0 35 76/ 266 100

Gemeinde Trebendorf

Gemeindeamt Trebendorf
Tiergartenstraße 3
02959 Trebendorf
Tel.: 03 57 73/ 70 266
Fax: 03 57 73/ 73 825

Bürgermeister: Waldemar Locke
Tel.: 01 52/ 075 21 485
E-Mail: info@trebendorf.de
Sprechzeit des Bürgermeisters: jeden Donnerstag von 16.00 bis 18.00 Uhr

Bürgerbüro im Vereinshaus Mühlrose Dienstag: 16.00 - 18.00 Uhr
Frau Ladusch Tel.: 03 57 73/ 76 356

Büro Bergbau
Tel.: 03 57 73/ 73 030
Fax: 03 57 73/ 73 032
E-Mail: bearbeiter.bergbau.trebendorf@web.de
Sprechzeit Bearbeiter Bergbau:
jeden Donnerstag von 14.00 bis 17.00 Uhr und nach Vereinbarung

Internetseite: www.trebendorf.de

Bankverbindung: Empfänger: Gemeinde Trebendorf
Bank: Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien
BIC: WELADED1GRL IBAN: DE41850501000080000410

Kita Trebendorf
Tel.: 03 57 73/ 91 09 10
Fax: 03 57 73/ 91 09 11
E-Mail: kita.lutki@trebendorf.de
Haus der Vereine
Tel.: 03 57 73/ 91 00 26
E-Mail: hdv-trebendorf@gmx.de

Entsorgung Kleinkläranlagen
Stadtwerke Weißwasser GmbH
Tel.: 0 35 76/ 266 200
Havarie:
Tel.: 0 35 76/ 266 100

Zentrale Abwasserentsorgung
Stadtwerke Weißwasser GmbH
Tel.: 0 35 76/ 266 200
Havarie:
Tel.: 0 35 76/ 266 100

Gemeinde Schleife

Informationen für die Bürgerinnen und Bürger

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

vielleicht geht es Ihnen so wie mir, irgendwie wirken unsere 750-Jahr-Feier und das 9.Dudelsackfestival noch nach. Ich denke, wir haben gemeinsam ein ganz besonderes Wochenende erlebt. Zu sehen, wie die Menschen zusammen feiern, sich unterhalten, tanzen, Spaß haben und das Leben genießen war einfach schön. Vielleicht haben wir genau das auch in dieser Zeit gebraucht. Ablenkung von den Dingen, die uns bedrohlich erscheinen, Zuversicht tanken und im ganz Besonderen die Kraft der Gemeinschaft spüren. Denn diese Gemeinschaft ist es, was uns ausmacht, so unterschiedlich wir sein mögen, haben wir gleichzeitig so Vieles, was uns verbindet. Das war am Festwochenende ganz besonders zu spüren.
Einige Bilder und Erlebnisse sind mir in besonderer Erinnerung geblieben. Das war natürlich der Festumzug mit 780 Teilnehmern, Lehrern und Betreuern sowie Schülern unserer Schulen, die über 50 Schilder ihrer Heimatorte trugen, den Kameradinnen und Kameraden unserer Wehren mit vielen Kindern und Jugendlichen, wunderschön geschmückte Festwagen und den Mitgliedern vom SV Lok, die ihre Lok gemeinsam geschoben haben, aber auch den Kindern unserer Kitas und des Hortes neben toll geschmückten Wagen auch von Vereinen aus den Dörfern des Kirchspiels, dem Truck der Firma Reinert, der Reinert Ranch und der Tischlerei Sergon oder der Gärtnerei Struck. Da war ein Festgottesdienst in mehreren Sprachen und eine Aufführung des Folkloreensembles gemeinsam mit dem Posaunenchor unserer evangelischen Kirchgemeinde unter Leitung von Björn Sobota. Der einzelne Dudelsack, in den nach und nach einzelne Musiker einstimmten, das war ein wirklicher Gänsehautmoment. Aber auch eine vortrefflich organisierte Ausfahrt der SR 1&2 durch das ganze Kirchspiel, eine gut gemischte Auswahl an Musikern auf den 2 Bühnen und die tanzenden Musiker in Tracht gemeinsam mit uns vor den Bühnen.
Ich möchte mich auf diesem Weg ganz herzlich bei allen bedanken, die dafür Sorge getragen haben, dass dies gelungen ist. Da sind das Orga-Team um Stephanie Bierholdt, Diana Matiza und Marion Mudra, unser Bauhof um Detlef Slabina, die vielen Vereine von A wie Angler bis Z wie Zamperer aus unseren Orten, die Kitas sowie Grund- und Oberschule, Unternehmen, Selbstständige und Freiberufler, die Feuerwehren mit den First-Respondern, unsere Verwaltung. Danke für die offenen Höfe und an die Nachbarn, die einige Einschränkungen ertragen haben. Danke an alle, die uns unterstützt, versorgt und unterhalten haben, an alle Musikgruppen und Umzugsteilnehmer, schlichtweg an alle, die sich auf die eine oder andere Art und Weise eingebracht haben.
Das war großartig!

Gleich eine Woche später fand auf dem Gelände von SV Lok der Kreisjugendfeuerwehrtag statt. Etwas weiter hinten im Amtsblatt wird darüber informiert. Vielen Dank an die Organisatoren und herzlichen Glückwunsch allen Gewinnern.

Vielen Dank auch an alle Wahlhelfer und die Verwaltung für den wieder reibungslosen Wahlablauf am 12.06. und 03.07.2022.
Herzlichen Glückwunsch auch an den neu gewählten Landrat des Landkreises Görlitz Dr.Stephan Meyer, verbunden mit den Wünschen auf eine gute Zusammenarbeit zum Wohle der Menschen in unseren Dörfern und dem ganzen Landkreis.
Als Mitglied des Kreistages darf ich auch dort dabei mitwirken.

Am 06.07.2022 beschlossen die Mitglieder des Wasserzweckverbandes „Mittlere Neiße-Schöps“ die Gründung der „Kommunalen Versorgungsgesellschaft Lausitz mbH“. Diese Gesellschaft soll ab 01.01.2023 die Trinkwasserver- und Abwasserentsorgung im Verbandsgebiet und nach dem zeitgleichen Beitritt der Stadt Weißwasser auch die im Stadtgebiet übernehmen. Unsere Dörfer sind seit vielen Jahren Mitglied im Wasserzweckverband. Nach Auslaufen der Verträge mit den Stadtwerken Weißwasser galt es nun zu prüfen, welche Variante die beste für die Verbandsgemeinden ist. Das Ergebnis ist die oben benannte Gründung der 100%ig kommunalen Gesellschaft. Gemeinsam mit den Bürgermeisterkollegen sind wir der festen Auffassung, dass die Trinkwasserversorgung in kommunale Hände und somit in die Hände der Bürgerinnen und Bürger gehört.
Jetzt muss es darum gehen, an 365 Tagen im Jahr rund um die Uhr diese Versorgung in Qualität und Menge sicherzustellen, Arbeitsplätze zu sichern und die Preise so lange als möglich stabil zu halten. Das ist eine wirkliche Herausforderung, die wir Gemeinden gemeinsam mit der Stadt Weißwasser bewältigen wollen und werden. Wir wünschen dazu dem Gründungsgeschäftsführer Herrn Kollegen Andreas Lysk und allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gesellschaft und dem Verband viel Erfolg.

Den Schülerinnen und Schülern sowie ihren Eltern wünsche ich schöne Ferien und allen, die Urlaub haben, eine erholsame Urlaubszeit, wo auch immer sie ihn verbringen.
Ihnen allen einen schönen Sommer.

Seien Sie herzlich gegrüßt

Ihr Bürgermeister

Jörg Funda

***

Breitband Schleife

Die Arbeiten im Bereich nördlich der Bahnlinie sind abgeschlossen.

Die Tiefbauarbeiten in Schleife Süd erfolgen voraussichtlich ab Mitte Juli bis Ende August. Danach erfolgt das Einblasen der Glasfaserkabel und der Anschluss der Kabelverzweiger.

Die Tiefbauarbeiten für Ortsteil Mulkwitz laufen voraussichtlich noch bis August. Im September erfolgt das Einblasen der Glasfaserkabel und der Anschluss der Kabelverzweiger.

Die Tiefbauarbeiten im Ortsteil Rohne beginnen voraussichtlich ab Mitte Juli mit der Gartenstraße. Ab Ende August beginnen die Arbeiten in der Dorfstraße, ab Mitte September im Mühlweg, ab Oktober in der Spremberger Straße, im Forst-, Feld-, Trebendorfer und Mulkwitzer Weg.

Für sehr viele Anschlüsse nördlich der Bahnlinie sind inzwischen Breitbandanschlüsse verfügbar, d. h. Sie können **bei einem Anbieter Ihrer Wahl** einen Anschluss bestellen. Grundsätzlich muss die Telekom als Bauherr und Eigentümer des Netzes jeden Anbieter zulassen (Open Access - Offener Zugang).
Voraussetzung für den Zugang eines anderen Anbieters zum Netz der Telekom ist, dass sich der Anbieter mit der Telekom über die Nutzung des Telekom-eigenen Netzes vertraglich einigt. Zurzeit sind bereits Vertriebs-Mitarbeiter der Telekom unterwegs, um Verträge der Telekom anzubieten. Für die Vorgehensweise der Mitarbeiter ist die Telekom verantwortlich. Auf diese Vorgänge hat die Gemeinde Schleife keinen Einfluss. Bitte wenden Sie sich bei Fragen direkt an die Telekom oder lassen Sie sich z. B. bei den Verbraucherzentralen beraten.

Zum Thema Hausanschlüsse gab es einige Nachfragen. Dazu möchten wir klarstellen: Der **Baubetrieb** baut den Anschluss von der Straße bis zum Hausanschlussraum im Haus inklusive Wanddurchführung und den Hausanschlusskasten (Hausübergabepunkt HÜP) – für Sie kostenlos. Die **Telekom** baut innerhalb des Hauses die Verbindung vom Hausanschlusskasten (Hausübergabepunkt HÜP) bis zum Glasfaser-Modem – für Sie kostenlos. Hier beginnt Ihr Heimnetzwerk, dass Sie selbst bauen oder bauen lassen – auf Ihre Kosten. Wenn Sie kein Heimnetzwerk haben oder bauen möchten, gilt folgendes: „Wir können Ihnen bis zu max. 20 m Glasfaserkabel vom Hausanschlusskasten im Hausanschlussraum bis zu einer Glasfaser-Dose in einem Wohnraum verlegen. Dazu muss der Leitungsweg zu diesem Raum bauseits vorbereitet sein. Das bedeutet, dass Wand- oder Deckendurchbrüche (Bohrungen) fertig vorbereitet sind sowie eine Leitungsführung (Mini-Kabelkanäle, Leerrohre) zur Verfügung steht." (Quelle: Telekom-Broschüre „Der moderne Hausanschluss hat viele Vorteile, Seite 6"). Weitere ausführliche Informationen und Videos finden Sie hier: https://www.telekom.de/hilfe/bauherren/downloads.

Aktuell sind 32,2 km Tiefbau fertiggestellt, 52 km Leerrohre und 121 km Glasfaserkabel verlegt worden. 531 Hausanschlüsse sind gebaut.

Bitte beachten Sie, dass die Bereiche Jahnring, Friedensstraße 1-22 und 80-90, 92 und 93, Strugaaue, Werksweg 1-7 und 12-16, Mühlroser Straße, Mulkwitzer Weg (nur Bereich Schleife ohne OT Rohne), Grenzweg 3-9, Neustädter Straße 1-9 und 10a bis 18 und die Straße Zum Kleinteich nicht mit der laufenden Fördermaßnahme erschlossen werden, da hier schon eine ausreichende Versorgung nach Fördermittelrichtlinie möglich ist (mindestens 30 MB/s). Hier hat die Gemeindeverwaltung keinen Einfluss auf die Qualität der Anschlüsse. Bitte wenden Sie sich bei Fragen insbesondere zu Ihrer verfügbaren Bandbreite an Ihren Breitbandanbieter.

Regelmäßig werden auf den Baustellen Schilder, Absperrungen und Beleuchtung gestohlen oder zerstört. Wir bitten die Bürger*innen um erhöhte Aufmerksamkeit und die Meldung von Schäden an den Baustellen, insbesondere an den Wochenenden. Vielen Dank.

Ihre weiteren Fragen beantwortet gerne Frau Dipl.-Ing. Kerstin Schuster unter der Rufnummer 035 773 / 71 401.

Informationen des Ortschaftsrates Schleife

Nach mehr als 2 Jahrzehnten wieder ein „Heimatfest" in Schleife zu erleben, war ganz offensichtlich für alle eine große Freude und auch eine schöne, gelungene Ergänzung des Dudelsackfestivals.

Deshalb auch von meiner Seite einen herzliches Dank an alle, die dieses Fest zu einem großartigen Erlebnis werden ließen.

Besonders schön war, dass bei diesem ersten Anlauf bereits mehrere unserer wunderschönen Höfe rings um den Dorfanger ihre Tore öffneten oder zumindest in den Toreinfahrten Angebote für die Schleifer Gäste parat hielten.

Damit konnten die Organisatoren an die schöne Tradition vergangener Feste anknüpfen und beim nächsten Mal können wir vielleicht weitere Höfe in das Festgeschehen einbeziehen.

Auf jeden Fall verdienen die Hofeigner und die Organisatoren ein besonderes Dankeschön.

Gefördert durch:
Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur
aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages
Bundesförderung Breitband
STAATSMINISTERIUM FÜR WIRTSCHAFT ARBEIT UND VERKEHR
Freistaat SACHSEN
Diese Baumaßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.
Das Vorhaben wird gefördert nach der Richtlinie 'Digitale Offensive Sachsen'

Allein beim Girlande wickeln konnte man sehen,
wie viele Hände für ein gutes Gelingen notwendig sind

Und damit bin ich beim nächsten Punkt meines kurzen Berichtes.

Am **03.09.2022** möchte der OR Schleife den Rahmen des **Familienfestes auf dem Dorfanger** in einer gemeinsamen Veranstaltung nutzen, um die eben genannten einzuladen und ihnen zu danken. Gleichzeitig möchten wir in dieser Veranstaltung bereits zum 7. Mal den „Schleifer Ehrenpreis“ und auch den „Engagement-Preis“ an engagierte Bürgerinnen oder Bürger vergeben, die von Personen oder Vereinen vorgeschlagen wurden.

Weiterhin wäre es schön, wenn die Eltern der seit 2020 in Schleife Neugeborenen diesen Termin nutzen würden, um ihre kleinen „Schätzchen“ mit all den anderen dieser Geburtenjahrgänge zusammen zu bringen und ein Begrüßungspräsent für unsere neuen Schleifer in Empfang zu nehmen. Ein Erinnerungs-foto dieser Art haben sicher auch nicht alle Eltern. Peggy Schimko wird eisige Köstlichkeiten im Angebot haben und auch künstlerisch sind Überraschungen geplant, wie auch ein Spiel-angebot und der legendäre Kuchen !!

Also merken Sie sich den Termin schon einmal vor, genauere Informationen erhalten Sie in der Augustausgabe.

Zum Schluss noch ein weiteres Dankeschön an die emsigen und meist unsichtbaren „Geister“, die das Gelände des Vereinshauses „Alter Bauhof“ pflegen und in Schuss halten.

Schaun sie doch mal beim nächsten Spaziergang in den Hof hinein und freuen sich an den vielen Blumen und Pflanzen, die durch die Arbeit der Vereinsmitglieder den Hof und das gesamte Gelände zu einer schönen Heimstatt für unsere Vereine gemacht haben.
Denn ehe es so schön blüht, ist viel zu tun und auch der entscheidende Schluck Wasser darf eben nicht fehlen.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen allen einen erholsamen und friedvollen Sommer, bleiben Sie alle gesund und behalten Sie das Leben fest in ihren eigenen Händen.

Und wenn Sie am 3. September auf dem Dorfanger zu Kaffee und Kuchen und einem Schwätzchen mit lange nicht getroffenen Bekannten vorbei kommen, sind Sie alle herzlich gerne gesehen.

Ihr

Wolfgang Goldstein
Ortsvorsteher Schleife

Die nächste **öffentliche Sitzung** des **Ortschaftsrates Mulkwitz** findet
am Mittwoch, den 31.08.2022 um 19.00 Uhr,
in der Freiwilligen Feuerwehr Mulkwitz, Dorfstraße 25a, 02959 Schleife-Mulkwitz, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Protokollkontrolle
3. Bericht der Gemeinderäte
4. Allgemeine Informationen
5. Dorfentwicklungskonzept Mulkwitz - Beschlussempfehlung
6. Diskussion und Hinweise der Bürger

Manuela Wolf
Ortsvorsteherin

Kreisjugendfeuerwehrtag in Schleife am 25.06.2022

Am 25.06.2022 fand der Kreisjugendfeuerwehrtag auf dem Jahnsportplatz in Schleife statt. Hierzu hatten sich 13 Feuerwehren mit 27 Mannschaften und 181 Teilnehmern sowie 72 Betreuern angemeldet. Auf dem Plan standen Wettkämpfe in der Disziplin Gruppenstafette und Löschangriff, welche die Jugendlichen in den Altersklassen 8 – 18 Jahren durchgeführt haben. Das Motto war „Wettstreit umrahmt mit Spiel und Spaß“. Nach den letzten sehr heißen Tagen hatte Petrus ein wenig Mitleid mit uns. So konnten die Wettkämpfe doch recht ordentlich und ohne große Vorkommnisse durchgeführt werden. Nach dem doch sehr arbeitsreichen Juni mit der Teilnahme am Oldtimertreffen in Weißwasser sowie der 750-Jahr-Feier von Schleife konnte auch dieses Wochenende gut vorbereitet stattfinden.

Erste Plätze gingen an:

	Gruppenstafette	Löschangriff	Kreismeister
Mädchen AK 8-11	Rohne	Rohne	Rohne
Jungen AK 8-11	Rohne	Hänichen	Rohne
Mädchen AK 12-18	Reichwalde	Reichwalde	Reichwalde
Jungen AK 12-14	Rohne	Weißwasser	Trebendorf
Jungen AK 15-18	Schleife	Klitten II	Schleife

Ich möchte mich im Namen der Kreisjugendfeuerwehr Görlitz für die Vorbereitung und Durchführung bedanken. Großer Dank gilt allen Kameraden, die für die Vorbereitung und Ausrichtung viele Stunden verbracht haben, um den Kreisjugendfeuerwehrtag zu so einem schönen Tag werden zu lassen. Dank gilt dem Sportverein, der den Platz zur Verfügung gestellt hat, dem Historikverein Schleife e.V. für die Verpflegung sowie den Sponsoren, die durch ihre finanzielle Unterstützung die Spiel- und Spaßabteilung sowie auch die Verpflegung abgesichert haben.

Gut Wehr, M. Klar

Gemeinde Groß Düben

Hier informiert der Bürgermeister

Stand: 08.07.2022

Werte Einwohner,

hier einige Informationen zum Geschehen in unseren Orten.

Wahl

Der Wähler hat entschieden und Sebastian Bertko zum Bürgermeister gewählt, von dieser Stelle aus nochmal herzlichen Glückwunsch.

Für mich geht eine 48-jährige Zugehörigkeit zum Gemeinderat, davon 33 Jahre als Bürgermeister, zu Ende. Gemeinsam konnten wir in dieser Zeit einiges erreichen, so dass es sich in unseren Dörfern gut leben lässt. Jeder sollte mal in sich gehen und nachdenken, was alles entstanden ist. Ich wünsche dem Gemeinderat und dem Bürgermeister eine glückliche Hand bei allen Entscheidungen, die in Zukunft anstehen, zum Wohle von uns allen.

Beatrice Egli erobert das Publikum im Groß Dübener Sportzentrum

Nun endlich hatte Groß Düben am Samstag, den 25. Juni 2022 sein Event - Beatrice Egli im Sportzentrum. Ihren Durchbruch erlangte Beatrice Egli 2013 durch ihren Sieg bei DSDS. Kurze Zeit später war sie dann auch auf den Bühnen im Land zu sehen. Nun also im Groß Dübener Eisstadion. Die Sympathien des Publikums braucht sich die quirlige Sängerin nicht hart erarbeiten, denn mit ihrem Charme und immer strahlendem Gesicht hat sie die Herzen im Sturm erobert. 2100 Leute sangen bei jeder Gelegenheit mit. Beatrice Egli verabschiedete sich nach ihrem Konzert: Ich komme wieder gerne nach Groß Düben zurück...

Ein Lob gilt dem Veranstalter-Team um Dominik Kosel für die sehr gute Organisation, das bestätigten auch die Bandmitglieder.

Fotos vom Event unter:

https://grossdueben-online.de/aktuelles/beatrice-egli---event/index.html

Fotos: NOLYweb

Fotos: NOLYweb

Mit freundlichen Grüßen

Ihr Bürgermeister

Helmut Krautz

***

Breitband Groß Düben

Die Anschlüsse der Unternehmen Garten Eden und ProHav im Ortsteil Halbendorf sind fertiggestellt. Weitere Anschlüsse werden im Ortsteil Halbendorf mit der laufenden Fördermaßnahme nicht erschlossen, da hier schon eine ausreichende Versorgung nach Fördermittelrichtlinie möglich ist (mindestens 30 MB/s).

Die Tiefbau-Arbeiten im Bereich Am Feld, Am Grenzgraben 2+3, Am Schwarzen Weg, Gasse, Klein Dübener Weg, Dorfstraße 27-37 und 95-101, Lieskauer Weg 4, 6, 7, Schleifer Weg 6 (Druckerhöhungsstation, ehemaliges Wasserwerk), Schwarzer Weg 1b-6a+7a, Horlitzaweg, Lieskauer Weg, Schleifer Weg sind bis auf wenige Restarbeiten abgeschlossen.

Die Tiefbauarbeiten in allen weiteren Bereichen laufen zurzeit mit mehreren Bauunternehmen parallel und werden planmäßig im August 2022 abgeschlossen sein.

Aktuell sind 17 km Tiefbau fertiggestellt sowie 30 km Leerrohre und 40 km Glasfaserkabel verlegt worden. 185 Hausanschlüsse sind gebaut (Stand 01.07.2022).

Bauherr ist die Telekom. Das von der Telekom beauftragte Unternehmen Schubert Kabel- und Tiefbau führt die Arbeiten mit ihren Nachauftragnehmern plb Lohsa, Günter von Rüden und Laucom Networks aus. Alle Bürger*innen können sich jederzeit mit allen ihren Fragen zu den Tiefbauarbeiten und zu den Hausanschlussabstimmungen an den **Bauleiter Daniel Rentsch (Schubert Kabel- und Tiefbau): 0173 / 85 66 7 33** wenden oder direkt an die Bauarbeiter vor Ort.

Die Abstimmung zur Lage der Hausanschlussleitungen auf den Grundstücken erfolgen rechtzeitig. Dabei wird die Verlegung des Glasfaserkabels auf dem Grundstück und im Raum für die Installation des Hausanschlusskastens abgestimmt. Der Anschlusskasten im Haus kann maximal 3 m neben der Hauseinführung angebracht werden und hat ein Maß von 250 x 300 x 80 mm. Die Verlegung der Hausanschlussleitung erfolgt grundsätzlich auf dem kürzesten Weg von der Hauptleitung in den Keller oder in das Erdgeschoss vorzugsweise grabenlos, also unterirdisch mit einer Erdrakete. Die innerhäusliche weitere Erschließung ist wesentlich einfacher zu realisieren als aufwändige Verlegungen der Hausanschlussleitung außerhalb des Hauses. Bitte denken Sie rechtzeitig darüber nach, wo Ihr Anschluss am besten installiert werden könnte unter Beachtung der vorgenannten Hinweise. Wand- und Deckendurchbrüche (Bohrungen) können vorbereitet werden.

Jeder Anwohner/Eigentümer wird persönlich angesprochen und erhält dazu auch einen Wurfzettel in den Briefkasten. Bitte informieren Sie ggf. den Hauseigentümer. Die Hausanschlussabstimmung darf nur der Eigentümer des Gebäudes / Grundstücks oder sein schriftlich Bevollmächtigter durchführen. Sie wird mit einem „Auskundungsprotokoll“ und mit der Unterschrift verbindlich, d. h. **nachträgliche Änderungen sind dann nicht mehr möglich.**

Zum Thema Hausanschlüsse möchten wir folgendes klarstellen: Der **Baubetrieb** baut den Anschluss von der Straße bis zum Hausanschlussraum im Haus inklusive Wanddurchführung und den Hausanschlusskasten (Hausübergabepunkt HÜP) – für Sie kostenlos. Die **Telekom** baut innerhalb des Hauses die Verbindung vom Hausanschlusskasten (Hausübergabepunkt HÜP) bis zum Glasfaser-Modem – für Sie kostenlos. Hier beginnt Ihr Heimnetzwerk, dass Sie selbst bauen oder bauen lassen – auf Ihre Kosten. Wenn Sie kein Heimnetzwerk haben oder bauen möchten, gilt folgendes: „Wir (die Telekom) können Ihnen bis zu max. 20 m Glasfaserkabel vom Hausanschlusskasten im Hausanschlussraum bis zu einer Glasfaser-Dose in einem Wohnraum verlegen. Dazu muss der Leitungsweg zu diesem Raum bauseits vorbereitet sein. Das bedeutet, dass Wand- oder Deckendurchbrüche (Bohrungen) fertig vorbereitet sind sowie eine Leitungsführung (Mini-Kabelkanäle, Leerrohre) zur Verfügung steht.“ (Quelle: Telekom-Broschüre „Der moderne Hausanschluss hat viele Vorteile, Seite 6“). Weitere ausführliche Informationen und Erklär-Videos finden Sie hier: https://www.telekom.de/hilfe/bauherren/downloads.

Regelmäßig werden auf den Baustellen Schilder, Absperrungen und Beleuchtung gestohlen oder zerstört. Wir bitten die Bürger*innen um erhöhte Aufmerksamkeit und die Meldung von Schäden an den Baustellen, insbesondere an den Wochenenden. Vielen Dank.

Ihre weiteren Fragen beantwortet gerne Frau Dipl.-Ing. Kerstin Schuster unter der Rufnummer 035 773 / 71 401.

Die aktuellsten Informationen und ausführliche Hinweise auch aus den vorhergehenden Amtsblättern finden Sie auf unserer Webseite: https://grossdueben-online.de/aktuelles/breitband-ausbau/index.html.

Gefördert durch:
Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur
aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages
Bundesförderung Breitband
STAATSMINISTERIUM FÜR WIRTSCHAFT ARBEIT UND VERKEHR
Freistaat SACHSEN
Diese Baumaßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.
Das Vorhaben wird gefördert nach der Richtlinie 'Digitale Offensive Sachsen'

Gemeinde Trebendorf

Hier informiert der Bürgermeister

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

jeden Monat mache ich mir aufs Neue Gedanken über die Themen, die in den Bürgermeisterbericht sollen. Meist fängt dieser Prozess schon mit dem Redaktionsschluss des vorherigen Amtsblatts an, wenn wieder etwas Berichtenswertes geschieht, so beispielsweise die endlich begonnenen Arbeiten zum Breitbandausbau in Klein Trebendorf. Meine Themenliste hatte ich fertig, die beiden Veranstaltungen am ersten Juli-Wochenende würden dabei als Höhepunkte ihren gebührenden Platz finden.

Und dann kam alles anders. Zusammen mit den Mühlroser Feuerwehrkameraden und weiteren Helfern waren wir am Nachmittag des 1. Juli gerade dabei, das Festzelt für den Gottesdienst aufzubauen. Zur gleichen Zeit hatten die Trebendorfer Kameraden ein letztes Training vor dem Oldiecup auf dem Sportplatz angesetzt. Jäh unterbrach die Alarmierung jegliche Aktivitäten und schnell wurde das Ausmaß bekannt: Ein Wohnhaus brennt lichterloh. Die einzig gute Nachricht für die Einsatzkräfte war, dass sich niemand mehr im Gebäude befand. Etwas bedrückend für einige Kameraden hingegen war, dass es sich um das Wohnhaus von Freunden, Bekannten sowie des im Februar verstorbenen langjährigen Kameraden Otto Teske handelte.

Die dann einsetzende Hilfe hat mich sprachlos gemacht. Mehrere Anwohner haben angesichts des mehrstündigen Einsatzes erste Verpflegung für die Kräfte zur Verfügung gestellt.

Verena und Roland Lysk sagten trotz Gästen im Lokal sofort zu, warmes Essen für 80 Einsatzkräfte zuzubereiten. Mehrere Nachbarn boten Wohnraum an, andere haben sich um die Haustiere gekümmert. Noch am Abend sind in der Feuerwehr Trebendorf erste Geld- und Sachspenden eingetroffen.

Beim Sortieren der eingegangenen Spenden gab es viele helfende Hände

Überhaupt war die Kameradschaft groß. Angesichts des Oldiecups am nächsten Tag boten recht viele Kameraden anderer Wehren an, die Nachtwache zu übernehmen, damit die Mitglieder der Wettkampfmannschaft aus dem Einsatz herausgelöst werden können. Die letzten Kameraden verließen schließlich um 6 Uhr morgens die Einsatzstelle.

Am Sonnabend war schon am Vormittag auf dem Sportplatz ein reges Treiben, um für den Wettkampf letzte Vorbereitungen zu treffen. Kaum waren die letzten Eröffnungsworte gesprochen, ertönte die Sirene abermals. Die gemeldete Rauchentwicklung konnte schnell mit dem Löschgruppenfahrzeug unterbunden werden, sodass keine weiteren Kameraden vom Wettkampf abgezogen werden brauchten. Derweil füllte sich das Spendenschwein, gefolgt von vielen weiteren Sachspenden.

Im Trebendorfer Gemeindeamt werden weiterhin Sachspenden angenommen, eine telefonische Voranmeldung ist von Vorteil. Für Möbelspenden können Sie (gern bebilderte) Angebote per E-Mail an: info@trebendorf.de senden und für Geldspenden steht das Gemeindekonto bereit:

Kontoinhaber:	Gemeinde Trebendorf
IBAN:	DE41 8505 0100 0080 0004 10
BIC:	WELADED1GRL
Institut:	Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien
Verwendungszweck:	Spende Hausbrand Trebendorf

Ich möchte meinen Dank für all die bereits geleistete sowie für die noch kommende Unterstützung der Familie aussprechen. Gemeinsam kann man viel erreichen.

Brücke Ruhlmühle

Die Gemeindeverwaltung hat den Brückenbelag soweit instand setzen lassen, dass eine halbseitige Benutzung für Fußgänger möglich ist. Die Sperrung für Fahrzeuge aller Art bleibt bestehen, bis die notwendige Sanierung erfolgt ist.

Bankette der Kreisstraße nach Mühlrose

Nachdem die Bankette der Kreisstraße 8476, insbesondere im Abschnitt Schleife–Mühlrose, auf beiden Seiten tiefe Spuren von LKWs aufwiesen, hat die Straßenmeisterei reagiert und diese Gefahrenstelle beseitigen lassen. Die Straßenränder sind jetzt auf einem guten halben Meter aufgeschottert.

Arbeiten an den Banketten

Dieses Schild gehört endlich der Vergangenheit an

Breitbandausbau

Die Tiefbauarbeiten haben Mitte Juni im Ortsteil Klein Trebendorf im Rohner Weg begonnen. Danach und parallel werden auch die Mühlroser und Schleifer Straße erschlossen. Dabei folgt der Breitbandausbau vorzugsweise dem Schmutzwasserbau, soweit das zeitlich möglich ist. Das heißt, die Straßen mit abgeschlossenem Schmutzwasserausbau werden zuerst erschlossen. Soweit es möglich und sinnvoll ist, werden im Zuge des Abwasserleitungsbaus Leerrohre für die Straßenquerungen für den Breitbandausbau vor der finalen Wiederherstellung des Straßenkörpers verlegt. Mit Stand vom 1. Juli sind 1,5 km Tiefbau fertiggestellt sowie 3 km Leerrohre verlegt worden. Unschön ist, dass sich einige Verkehrsteilnehmer nicht einmal angesichts einer Baustelle an die vorgegebene Geschwindigkeit halten können und somit auch andere gefährden.

Schächte für den Breitbandausbau am Rohner Weg

Der Ortsteil Ruhlmühle wird aus ortsnetztechnischen Gründen aus westlicher Richtung, also aus Döschko aus dem Landkreis Bautzen versorgt. Hier erfolgen zurzeit die Feinabstimmungen zur Ausführungsplanung.

Im Ortsteil Mühlrose ist kein Ausbau mehr vorgesehen, da mit dem Umsiedlungsvertrag zwischen der Gemeinde Trebendorf und der LEAG von März 2019 die Umsiedlung mit Abschluss am 31. Dezember 2024 vereinbart wurde und damit aus Sicht der Telekom eine Erschließung von Mühlrose nicht mehr zielführend ist.

Der „Kernort“ Trebendorf wird mit der laufenden Fördermaßnahme nicht erschlossen, da hier bereits eine ausreichende Versorgung nach Fördermittelrichtlinie möglich ist (mindestens 30 MB/s).

Weitere Fragen zum Breitbandausbau beantwortet gerne Frau Dipl.-Ing. Kerstin Schuster unter der Rufnummer 035773 / 71 401.

Gefördert durch:
Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur
aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages

Bundesförderung Breitband

STAATSMINISTERIUM FÜR WIRTSCHAFT ARBEIT UND VERKEHR
Freistaat SACHSEN

Diese Baumaßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.
Das Vorhaben wird gefördert nach der Richtlinie 'Digitale Offensive Sachsen'

Landratswahlen

Dass bei den Landratswahlen keine hohe Wahlbeteiligung vorhanden sein wird, war abzusehen. Etwas enttäuscht war ich, dass nach 52,2 % im ersten Wahlgang (49,4 % im Kreisdurchschnitt) diese beim entscheidenden zweiten Wahlgang auf 43, 8 % gefallen ist (39, 8 % im Kreisdurchschnitt). Hier wird sich auch die Landespolitik Gedanken machen müssen, wie man die Einwohner wieder zur Teilnahme an den Wahlen motiviert.

Erfreut hat mich hingegen, dass die Zahl der Wahlberechtigten zwischen den beiden Wahlgängen gegen den Trend von 653 auf 656 gestiegen ist. Einen herzlichen Glückwunsch zu ihrem Geburtstag übermittle ich auf diesem Wege nachträglich den drei jungen Erwachsenen. Selbstverständlich gilt mein Dank wieder allen Wahlhelfern, ohne die so eine Wahl nicht durchführbar wäre.

Feuerwehrwettkämpfe

Beim Kreisjugendfeuerwehrtag am 25. Juni in Schleife hat sich die hervorragende Ausbildung durch Francy Gärtig und Jens Mäkelburg wieder einmal gezeigt. In allen drei Altersklassen, in denen die Trebendorfer Jugendfeuerwehr antrat (Jungen 8–11 Jahre, 12–14 Jahre, 15–18 Jahre), holten die Kinder und Jugendlichen sowohl in der Gruppenstafette als auch im Löschangriff einen Platz auf dem Treppchen. In der Gesamtwertung erhielten sie damit einen ersten Platz (AK 12–14) und zwei zweite Plätze.

Mit solch einer guten Ausbildung in der Jugendfeuerwehr schaffen wir uns die beste Grundlage dafür, dass immer wieder junge Kräfte in die Reihen der aktiven Kameraden nachrücken. Damit bleibt die Feuerwehr auch zukünftig im Alarmfall einsatzbereit. Deshalb setze ich mich auch weiterhin dafür ein, dass der dringend notwendige Anbau für die Jugendfeuerwehr kommt.

Beim Oldiecup am 2. Juli auf dem Trebendorfer Sportplatz, den die Kameraden mit Hilfe der Gemeindearbeiter zuvor aus seinem Dornröschenschlaf weckten und wieder in Schuss brachten, gerieten die Ergebnisse angesichts des Wohnhausbrandes am Vortag und der Welle der Hilfsbereitschaft fast schon ins Hintertreffen. Fast. Zum Löschangriff mit aktuellen Tragkraftspritzen (Rosenbauer Fox), wie sie auch bei Einsätzen verwendet werden, traten die Feuerwehrsportler aus Lauba, Groß Düben, Wurschen und Trebendorf an. Den Trebendorfern gelang es, die 100 Meter entfernten Zielbehälter innerhalb von 22,99 Sekunden zu füllen, sodass die Dauerkonkurrenten aus Lauba mit 24,24 Sekunden dieses Mal das Nachsehen hatten und sich mit dem zweiten Platz zufrieden geben mussten. Beim Lauf mit der alten Pumpentechnik aus DDR-Zeiten (Jöhstadt TS8), die allerdings bei keiner der Mannschaften mehr dem Originalzustand entsprach, war es dann andersherum. Die Mannschaft aus Lauba ließ sich mit 23,77 Sekunden nicht mehr die Butter vom Brot nehmen und verwies die Trebendorfer Oldies mit 25,38 Sekunden auf den zweiten Platz.

Beim 100-Meter-Hindernislauf blieb Melanie Große aus Lauba bei den Frauen ohne Konkurrenz, bei den Männern haben Arnold Kahl (20,99 Sekunden) und Franz Fiedler (21,28 Sekunden) die ersten beiden Plätze ebenfalls nach Lauba geholt, gefolgt von Heiko Kowalick (Trebendorf) und Nick Dubrawa (Groß Düben).

Heiko Kowalick an der Eskaladierwand beim Hindernislauf

Die Trebendorfer Oldies beim Löschangriff mit der alten TS8

Festgottesdienst in Mühlrose

Am Sonntag, den 3. Juli hatten wir Bischof Christian Stäblein von der Evangelischen Kirche Berlin-Brandenburg-schlesische Oberlausitz und Pfarrer Jörg Michel in Mühlrose zu einem Festgottesdienst zu Gast. Über 100 Gäste folgten der Einladung zum Gottesdienst, der unter dem Motto „Abschied und Hoffnung“ stand und vom Posaunenchor aus Schleife begleitet wurde. Leider lag mir bei Redaktionsschluss die Predigt noch nicht im Wortlaut vor, sie wird auf trebendorf.de nachzulesen sein.

Im Anschluss an den Gottesdienst kamen die Besucher unter den Eichen am Vereinshaus bei Kaffee und Kuchen ins Gespräch. Mein Dank gilt hier allen Beteiligten, die diesen schönen Nachmittag ermöglicht haben.

Bischof Christian Stäblein und Pfarrer Jörg Michel,
im Hintergrund Kantor Björn Sobota und Juliana Kaulfürst

Im Schatten der Eichen spielt der Posaunenchor zur Kaffeezeit

Herzlichst und bis bald,
Ihr Bürgermeister

Waldemar Locke

Waldemar Locke

Öffentliche Bekanntmachung

Beschluss TD 25 / 2022

Beschlüsse über die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan 2022

Der Gemeinderat Trebendorf beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 05.07.2022 die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan 2022 in der vorgelegten Form.
Die Auslegung des Entwurfs der Haushaltssatzung erfolgte in der Zeit von 18.04.2022- 27.04.2022. Es gab keine Einwendungen von Einwohnern und Abgabepflichtigen gemäß § 76 SächsGemO.

Trebendorf, den 06.07.2022

Waldemar Locke
Bürgermeister

***

Öffentliche Bekanntmachung der Sitzung des Gemeindewahlausschusses

Datum und Zeit: 26.08.2022 um 17.00 Uhr

Ort der Sitzung: Gemeinde Trebendorf,
Tiergartenstraße 3, 02959 Trebendorf

Tagesordnung: Prüfung der eingereichten Wahlvorschläge und Beschlussfassung über ihre Zulassung oder Zurückweisung für die Ergänzungswahl des Ortschaftsrates Mühlrose am 23.10.2022.

Jedermann hat zu der Sitzung Zutritt.

Trebendorf, 20.07.2022

Vorsitzender
Gemeindewahlausschuss

***

Sprechstunde zum Erwerb von unbebauten Flurstücken

Die nächsten Sprechstunden hinsichtlich des Erwerbs von
unbebauten Flurstücken
im Vorfeld des Tagebaus Nochten
finden im LEAG-Bürgerbüro in der ehemaligen Schule Trebendorf
an folgenden Tagen
von **14.00 – 18.00 Uhr**
statt:

Donnerstag, den 15.09.2022
Donnerstag, den 13.10.2022

Lausitz Energie Bergbau AG

LEAG-Bürgersprechstunde

Die Bürgersprechstunden erfolgen ausschließlich nach vorheriger Terminabsprache.
Für alle Interessenten ist daher eine vorherige telefonische Anmeldung zwingend erforderlich!

Hierfür steht Ihnen folgende Ansprechpartnerin des Bergbauunternehmens
LEAG Lausitz Energie Bergbau AG
gern zur Verfügung:
Frau Ines Stoick – Telefon-Nr. 0355 / 2887 – 3467

Lausitz Energie Bergbau AG

Öffentliche Bekanntmachung der Ergänzungswahl zum Ortschaftsrat Mühlrose am 23. Oktober 2022 und Aufforderung zur Einreichung von Wahlvorschlägen

Da die Zahl der Ortschaftsräte Mühlrose, während der Wahlperiode 2019 – 2024, auf weniger als zwei Drittel der festgelegten Mitgliederzahl gesunken ist (von 3 auf 1 Ortschaftsräte), ist gemäß § 34 (7) Sächsische Gemeindeordnung (SächsGemO) eine Ergänzungswahl nach den für die Hauptwahl geltenden Vorschriften bis zum Ablauf der Wahlperiode durchzuführen.

I. Wahltag

Der Gemeinderat Trebendorf hat in seiner öffentlichen Sitzung am 08.06.2022 als **Wahltermin** für die Ergänzungswahl den **23.10.2022** festgelegt. Die Wahlzeit ist von 8.00 bis 18.00 Uhr.

II. Zahl der zu wählenden Ortschaftsräte

Die **Zahl** der **zu wählenden Mitglieder** des Ortschaftsrates beträgt **2**.

III. Wahlgebiet

Das **Wahlgebiet** ist die **Ortschaft Mühlrose**.

IV. Aufforderung zur Einreichung von Wahlvorschlägen

Parteien und **Wählervereinigungen** werden aufgefordert, **Wahlvorschläge** für diese Wahl **schriftlich** einzureichen. Diese können **frühestens am Tag nach dieser Bekanntmachung** und müssen **spätestens bis zum 18.08.2022**, 18.00 Uhr, beim Vorsitzenden des Gemeindewahlausschusses, **Gemeindeamt Schleife, Hauptamt, Friedensstraße 83, 02959 Schleife**, eingereicht werden. Jede Partei und jede Wählervereinigung kann nur einen Wahlvorschlag einreichen.

V. Inhalt und Form der Wahlvorschläge

1. Jeder Wahlvorschlag darf gemäß § 6a (2) Kommunalwahlgesetz (KomWG) **höchstens 3 Bewerber/innen** enthalten.

2. Die Wahlvorschläge müssen nach Inhalt und Form den Vorschriften der §§ 6a ff. KomWG und des § 16 Kommunalwahlordnung (KomWO) entsprechen. Die in § 16 (3) KomWO genannten Unterlagen sind dem Wahlvorschlag beizufügen.

3. Wählbar sind Bürger der Gemeinde und Staatsangehörige der anderen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union, die am Wahltag das 18. Lebensjahr vollendet haben und seit mindestens drei Monaten in der Gemeinde wohnen. Sich bewerbende EU-Bürger haben bis zum Ende der Einreichungsfrist gegenüber dem Vorsitzenden des Gemeindewahlausschusses an Eides statt zu versichern, dass sie im Herkunftsland die Wählbarkeit nicht verloren haben.

4. **Formulare** zur Einreichung von Wahlvorschlägen, Niederschriften über die Bewerberaufstellungen und Zustimmungserklärungen u. a. können schriftlich angefordert oder im Hauptamt der Gemeindeverwaltung Schleife, Friedensstraße 83, 02959 Schleife, während der allgemeinen Öffnungszeiten abgeholt werden.

VI. Hinweise auf Unterstützungsunterschriften

1. Die Notwendigkeit und die Anzahl von **Unterstützungsunterschriften** bestimmen sich nach § 6b KomWG und § 17 KomWO.

2. Jeder Wahlvorschlag muss von **mindestens 10** zum Zeitpunkt der Unterzeichnung des Wahlvorschlages Wahlberechtigten der Gemeinde, die keine Bewerber des Wahlvorschlages sind, unterstützt werden (Unterstützungsunterschriften).

3. Die Unterstützungsunterschriften können nach Einreichung des Wahlvorschlages im **Gemeindeamt Schleife, Meldeamt, Friedensstraße 83, 02959 Schleife** während der allgemeinen Öffnungszeiten bis spätestens am Tag des Ablaufs der Einreichungsfrist (18.08.2022) für Wahlvorschläge und an diesem Tag bis 18.00 Uhr geleistet werden.

4. Ein Wahlberechtigter kann nicht mehrere Wahlvorschläge für dieselbe Wahl unterstützen; anderenfalls sind alle seine Unterschriften ungültig.

5. Ein Unterstützungsverzeichnis wird unverzüglich nach Einreichung eines Wahlvorschlages, welcher Unterstützungsunterschriften bedarf, aufgelegt.
   Die Unterstützungsunterschrift muss vom Wahlberechtigten persönlich auf einem Unterschriftsblatt nach dem Muster der Anlage 23 nach Einreichung des Wahlvorschlages geleistet werden. Die elektronische Form ist ausgeschlossen.

6. Der Wahlvorschlag einer Partei oder mitgliedschaftlich organisierten Wählervereinigung, die aufgrund eigenen Wahlvorschlags im Sächsischen Landtag vertreten ist oder seit der letzten Wahl im Ortschaftsrat Mühlrose vertreten ist, bedarf keiner Unterstützungsunterschriften.
   Dies gilt entsprechend für den Wahlvorschlag einer nicht mitgliedschaftlich organisierten Wählervereinigung, wenn er von der Mehrheit der für die Wählervereinigung Gewählten, die dem Ortschaftsrat zum Zeitpunkt der Einreichung angehören, unterschrieben ist.

7. Die Wahlberechtigten haben sich auf Verlangen auszuweisen.

8. Wahlberechtigte, die infolge Krankheit oder wegen einer körperlichen Beeinträchtigung gehindert sind die Gemeindeverwaltung aufzusuchen, können die Unterzeichnung durch Erklärung vor einem Beauftragten der Verwaltung ersetzen. Sie haben dies beim Vorsitzenden des Gemeindewahlausschusses spätestens am siebten Tag vor dem Ablauf der Einreichungsfrist für Wahlvorschläge schriftlich zu beantragen. Dabei sind die Hinderungsgründe glaubhaft zu machen.
   Der Beauftragte sucht den Wahlberechtigten in seiner Wohnung oder dem von diesem bezeichneten anderen Aufenthaltsort, der innerhalb des Wahlgebietes liegen muss, auf und legt ihm ein Unterschriftsblatt vor.

Zjawne wozjewjenje wo přewjedźenju wólbow

Ze sćěwacym zjawnym wozjewjenjom so na to skedźbni, zo so w blišim času komunalne wólby přewjedu.
Politiske strony a wolerske zjednoćenstwa, kotrež chcedźa so k wólbam stajić, su namołwjene, swoje kandidatne lisćiny (wólbne namjety) zapodać.
Tohodla wobsahuje zjawne wozjewjenje tohorunja pokiwy za politiske strony a wolerske zjednoćenstwa, w kotrej formje a hač do hdy maja so wólbne namjety zapodać a za kotre politiske strony a wolerske zjednoćenstwa su podpěrowace podpisma třebne.
Štóž chce jako (wyši) měšćanosta/wjesnanosta abo jako krajny rada kandidować, smě tež jako jednotliwa wosoba wólbny namjet zapodać.
Dokładniše informacije namakaja so w hamtskich němskorěčnych wozjewjenjach.

Schleife, den 20.07.2022

Jörg Funda
Bürgermeister
erfüllende Gemeinde Schleife

Informationen zum Datenschutz bei der Aufstellung von Wahlvorschlägen durch Parteien und Wählervereinigungen

Indem die Wahlbewerber im Rahmen der Aufstellungsversammlung dem Versammlungsleiter die für die Erstellung des Wahlvorschlags (Anlage 16 zur Kommunalwahlordnung) notwendigen personenbezogenen Daten mitteilen, die Zustimmungserklärung (Anlage 17 zur Kommunalwahlordnung) und – soweit sie Bürger anderer Mitgliedsstaaten der Europäischen Union sind – eine Versicherung an Eides statt gemäß § 6a Absatz 3 des Kommunalwahlgesetzes abgeben, entstehen für die den Wahlvorschlag aufstellende Partei bzw. Wählervereinigung aktive datenschutzrechtliche Hinweispflichten nach Artikel 13 der Datenschutz-Grundverordnung. Es wird empfohlen, dem Wahlbewerber im Rahmen der Aufstellungsversammlung ein standardisiertes Merkblatt entsprechend dem Musterformular 1 unter
http://www.datenschutzrecht.sachsen.de/Informationspflichten.html
auszuhändigen. Dabei ist darauf hinzuweisen, dass die Zustimmungserklärung trotz einer eventuellen datenschutzrechtlichen Geltendmachung der Berichtigung, Löschung oder Einschränkung der Verarbeitung materiell-rechtlich weiter gültig bleibt (§§ 6a Absatz 2 Satz 2, 38, 56 KomWG).

***

Impressionen vom Festgottesdienst in Mühlrose am 03. Juli 2022

Bischof Christian Stäblein
Evangelische Kirche Berlin-Brandenburg-schlesische Oberlausitz

Pfarrer Jörg Michel und Juliana Kaulfürst

Bürgermeister Waldemar Locke

Posaunenchor aus Schleife

Gäste im Festzelt

Fotos: GUS

Verwaltungsgemeinschaft

Hinweis der Gemeindeverwaltung zu Stellenausschreibungen

Aktuelle Stellenausschreibungen werden auf unserer Internetseite www.schleife-slepo.de/jobs/index.ph unter der Rubrik „Auf einen Blick“ veröffentlicht.

Öffentliche Bekanntmachung über abgegebene Fundsachen

Das Fundbüro ist verpflichtet, Fundsachen mindestens sechs Monate lang aufzubewahren. Meldet sich der Eigentümer innerhalb dieser Zeit nicht, so hat der Finder/die Finderin Anspruch auf den gefundenen Gegenstand. Wird dieses Recht vom Finder/von der Finderin nicht wahrgenommen oder handelt es sich bei den Fundsachen um in öffentlichen Gebäuden oder Verkehrsmitteln gefundene Gegenstände, wird die jeweilige Gemeinde selbst Eigentümerin der Sachen.

In der Zeit vom 17.02.2022 bis zum 28.06.2022 wurden folgende Gegenstände im Fundbüro abgegeben:

- ein Fotoapparat
- ein Herrenfahrrad
- ein Schlüsselbund mit 6 Schlüssel
- ein Brillenetui mit Brille
- zwei Schlüssel jeweils mit einem Schlüsselband

Die Eigentümer werden gemäß §§ 980, 981 BGB aufgefordert, innerhalb von 6 Wochen nach der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung ihre Rechte in der Gemeindeverwaltung Schleife, Friedensstraße 83, 02959 Schleife – Sekretariat – Telefon: 035773-7290, geltend zu machen.

Elisa Wache
Sachbearbeiterin
Hauptamt

***

Reisezeit –
auf gültige Dokumente achten!

Bei den Reisevorbereitungen sollte man nicht vergessen, die Personaldokumente auf ihre Gültigkeit zu kontrollieren.
Nur dann, wenn bei der Urlaubsreise die Bundesrepublik Deutschland nicht verlassen wird – wenn also der Urlaub ausschließlich im Inland erfolgt – besteht erst ab dem 16. Lebensjahr die allgemeine Ausweispflicht.
Bitte erkundigen Sie sich rechtzeitig – ca. 8 Wochen vorher - beim Reisebüro oder beim Auswärtigen Amt (https://www.auswaertiges-amt.de) über die Einreisebestimmungen, damit noch genügend Zeit zur Beantragung eines neuen Dokumentes bleibt.
Aufgrund der hohen Nachfrage kommt es aktuell zu längeren Lieferzeiten von Personalausweisen und Reisepässen bei der Bundesdruckerei!
Kinder benötigen stets ein eigenes Ausweisdokument.
Kontrollieren Sie auch bei noch gültigen Kinderreisepässen, ob größer gewordene Kinder noch anhand des Lichtbilds in ihrem Reisedokument eindeutig identifiziert werden können.

Schleife, 20.07.2022
Meldebehörde Gemeinde Schleife

***

Störungsrufnummer

MITNETZ STROM

Störungsrufnummer (kostenfrei)
Montag bis Sonntag: 0.00 - 24.00 Uhr:
0800 2 30 50 70

Oder Störungen online melden unter:
www.stromausfall.de

Weiterhin besteht die Möglichkeit anhand Ihrer Postleitzahl zu prüfen, ob eine Versorgungsunterbrechung geplant ist bzw. uns aktuell eine Störung bekannt ist.
www.mitnetz-strom.de/stromausfall

Steuertermin 15.08.2022 - Erinnerung an die Zahlung von Steuern

Die Verwaltungsgemeinschaft Schleife weist darauf hin, dass zum 15.08.2022 wieder folgende Steuern für die Gemeinden Schleife, Trebendorf und Groß Düben fällig werden:

- Grundsteuern A und B III. Quartal 2022
- Gewerbesteuervorauszahlungen III. Quartal 2022

Alle Steuer- und Gebührenpflichtigen, die nicht am SEPA-Lastschriftverfahren teilnehmen, werden gebeten, diese Zahlungstermine zu beachten und die Überweisung mit Angabe des Kassenzeichens auf eines unserer Konten vorzunehmen.

Für verspätet eingehende Steuerzahlungen ist die Gemeindekasse verpflichtet, für jeden angefangenen Monat des Zahlungsverzugs einen Säumniszuschlag sowie Mahngebühren zu erheben.

Die Verwaltungsgemeinschaft Schleife empfiehlt den Steuerpflichtigen am SEPA-Lastschriftverfahren teilzunehmen, damit fällige Beträge rechtzeitig eingezogen werden können. Den Steuerpflichtigen entstehen dadurch keinerlei Kosten und Nachteile. Auch ist ein jederzeitiger Widerruf möglich. Vordrucke und weitere Informationen erhalten Sie im Gemeindeamt Schleife.

Dana Piehl
Kämmerin

***

Mitteilung der Friedhofsverwaltung

Turnusmäßige Überprüfung der Standfestigkeit von Grabmalen

Im Rahmen der Verkehrssicherheitspflicht ist die Friedhofsverwaltung gesetzlich gehalten, jährlich die Grabmale auf Standfestigkeit zu überprüfen.
Diese Überprüfung wird in den nächsten Wochen, voraussichtlich am 24.08.2022 durch einen beauftragten Sachverständigen auf den Friedhöfen der Verwaltungsgemeinschaft durchgeführt. Bei Beanstandungen und losen Grabsteinen werden gelbe Aufkleber auf dem Grabstein befestigt.

Grabstellennutzer haben ihrer Überwachungspflicht nachzukommen und Schäden an den Grabsteinen durch einen Steinmetzbetrieb beseitigen zu lassen.
Sie haften, wenn durch einen umstürzenden Grabstein Schaden entsteht.

Anett Sergon
Sachbearbeiterin Friedhof

***

MEIN ZUHAUSE LANDKREIS GÖRLITZ WOKRJES ZHORJELC | Landratsamt

Öffentliche Bekanntmachung

Auf der Grundlage des § 100 Abs. 1 Wasserhaushaltsgesetz (WHG) vom 31. Juli 2009 (BGBl. I S. 2585), das zuletzt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 18. August 2021 (BGBl. I S. 3901) geändert worden ist, erlässt die Untere Wasserbehörde des Landratsamtes Görlitz folgende

Allgemeinverfügung

1. **Wasserentnahmen aus oberirdischen Gewässern auf dem Gebiet des Landkreises Görlitz mittels Pumpvorrichtungen für den eigenen Bedarf (Eigentümer- und Anliegergebrauch gemäß § 26 Abs. 1 und 2 WHG) sind untersagt, sobald der in Tabelle 1 aufgeführte Grenzwasserstand am Bezugspegel (bzw. einer der Bezugspegel) für die jeweilige Gemeinde unterschritten wird.**
2. **Die Allgemeinverfügung gilt ab dem Tag nach der Bekanntgabe.**
3. **Die sofortige Vollziehung wird angeordnet.**

Gründe

Aufgrund der anhaltenden Trockenheit haben sich in den Gewässern sehr niedrige Wasserstände eingestellt. Eine Änderung dieser Situation ist derzeit nicht absehbar.

Mit der Allgemeinverfügung schränkt die Untere Wasserbehörde den Eigentümer- und Anliegergebrauch nach § 26 WHG insoweit ein, dass eine Entnahme mittels Pumpvorrichtungen untersagt wird, sobald der Grenzwasserstand am für die jeweilige Gemeinde maßgeblichen Bezugspegel unterschritten wird.

Die sofort vollzogene Einschränkung erfolgt im öffentlichen Interesse und ist angemessen und geeignet, um vorsorglich die Lebensgrundlage Wasser, die öffentliche Sicherheit und Ordnung, die Natur und das Wohl der Allgemeinheit einschließlich Rechte von Wasserrechtsinhabern zu schützen und zu erhalten. Sie ist ein geeignetes Mittel zur Absicherung der ökologischen, wassermengen- und wassergütewirtschaftlichen Anforderungen. Inhaber von wasserrechtlichen Erlaubnissen zur Wasserentnahme aus oberirdischen Gewässern haben sich an die dort getroffen Regelungen bzw. an die Voraussetzungen zur Erteilung einer wasserrechtlichen Erlaubnis, welche einen Mindestabfluss im Gewässer sicherstellen muss, zu richten (§§ 12 und 33 WHG).

Das unter § 16 Sächsisches Wassergesetz (SächsWG) als Gemeingebrauch eingestufte Entnehmen von Wasser mit Handgefäßen bleibt von der Allgemeinverfügung unberührt und gilt weiterhin fort. Somit sind auch die Interessen der Eigentümer und Anlieger der an die Gewässer grenzenden Grundstücke angemessen berücksichtigt.

Der Landkreis Görlitz ist als Untere Wasserbehörde gemäß § 109 Abs. 1 i. V. m. § 110 Abs. 1 Nr. 3 SächsWG und § 3 Abs. 1 Nr. 1 VwVfG die für den Erlass dieser Entscheidung zuständige Behörde.
Diese Allgemeinverfügung ergeht unter dem Vorbehalt des jederzeitigen Widerrufs und tritt am Tag nach der Bekanntmachung in Kraft.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Allgemeinverfügung kann innerhalb eines Monats nach der Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift beim Landratsamt des Landkreises Görlitz, Bahnhofstraße 24, in 02826 Görlitz einzulegen.

Görlitz, 28.06.2022

Bernd Lange
Landrat

Gemeinde	Gewässer	Pegel	Grenzwasserstand in cm (bei Unterschreitung Einschränkung des Gebrauchs)	Telefonnummer automatische Messwertansage
Beiersdorf	Spree	Schirgiswalde	**155**	0351 79994709
Bad Muskau	Lausitzer Neiße	Podrosche 3	**68**	0351 79994744
Bernstadt a.d.E	Pließnitz	Tauchritz	**40**	0351 79994750
Bertsdorf-Hörnitz	Mandau	Zittau 6	**36**	0351 79994747
Boxberg	Schwarzer Schöps	Boxberg	**114**	0351 79994718
	Spree	Sprey	**84**	0351 79994713
Dürrhennerdorf	Löbauer Wasser	Großschweidnitz	**9**	0351 79994716
Ebersbach-Neugersdorf	Spree	Ebersbach	**102**	0351 79994708
Gablenz	Lausitzer Neiße	Podrosche 3	**68**	0351 79994744
Görlitz	Lausitzer Neiße	Görlitz	**153**	0351 79994743
Groß Düben	Lausitzer Neiße	Podrosche 3	**68**	0351 79994744
Großschönau	Mandau	Zittau 6	**36**	0351 79994747
Großschweidnitz	Löbauer Wasser	Großschweidnitz	**9**	0351 79994716
Hähnichen	Weißer Schöps	Hammerstadt 1	**74**	0351 79994725
Hainewalde	Mandau	Zittau 6	**36**	0351 79994747
Herrnhut	Pließnitz	Rennersdorf 3	**101**	0351 79994749
Hohendubrau	Spree	Lieske	**134**	0351 79994712
Horka	Weißer Schöps	Hammerstadt 1	**74**	0351 79994725
Jonsdorf	Mandau	Zittau 6	**36**	0351 79994747
Kodersdorf	Weißer Schöps	Särichen	**42**	0351 79994724
Königshain	Weißer Schöps	Särichen	**42**	0351 79994724
Kottmar	Löbauer Wasser	Großschweidnitz	**9**	0351 79994716
Krauschwitz	Lausitzer Neiße	Podrosche 3	**68**	0351 79994744
Kreba-Neudorf	Schwarzer Schöps	Reichwalde 3	**54**	0351 79994719
Lawalde	Löbauer Wasser	Großschweidnitz	**9**	0351 79994716
Leutersdorf	Mandau	Seifhennersdorf	**24**	0351 79994745
Löbau	Löbauer Wasser	Gröditz 2	**39**	0351 79994717
Makersdorf	Weißer Schöps	Holtendorf	**28**	0351 79994723
Mittelherwigsdorf	Mandau	Zittau 6	**36**	0351 79994747
Mücka	Schwarzer Schöps	Reichwalde 3	**54**	0351 79994719
Neißeaue	Weißer Schöps	Hammerstadt 1	**74**	0351 79994725
	Lausitzer Neiße	Podrosche 3	**68**	0351 79994744

Gemeinde	Gewässer	Pegel	Grenzwasserstand in cm (bei Unterschreitung Einschränkung des Gebrauchs)	Telefonnummer automatische Messwertansage
Neusalza-Spremberg	Spree	Neusalza-Spremberg	**26**	0351 79994729
Niesky	Schwarzer Schöps	Reichwalde 3	**54**	0351 79994719
Oderwitz	Landwasser	Niederoderwitz	**17**	0351 79994748
Olbersdorf	Mandau	Zittau 6	**36**	0351 79994747
Oppach	Spree	Schirgiswalde	**155**	0351 79994709
Ostritz	Lausitzer Neiße	Hagenwerder 3	**38**	0351 79994742
Oybin	Mandau	Zittau 6	**36**	0351 79994747
Quitzdorf am See	Schwarzer Schöps	Reichwalde 3	**54**	0351 79994719
Reichenbach / OL	Schwarzer Schöps	Jänkendorf 1	**34**	0351 79994721
Rietschen	Weißer Schöps	Hammerstadt 1	**74**	0351 79994725
Rosenbach	Löbauer Wasser	Gröditz 2	**39**	0351 79994717
Rothenburg / OL	Lausitzer Neiße	Podrosche 3	**68**	0351 79994744
	Weißer Schöps	Hammerstadt 1	**74**	0351 79994725
Schleife	Spree	Spreewitz	**180**	0351 79994714
Schönau-Berzdorf	Pließnitz	Tauchritz	**40**	0351 79994750
Schönbach	Löbauer Wasser	Großschweidnitz	**9**	0351 79994716
Schöpstal	Weißer Schöps	Särichen	**42**	0351 79994724
Seifhennersdorf	Mandau	Großschönau 2	**24**	0351 79994746
Trebendorf	Spree	Spreewitz	**180**	0351 79994714
Vierkirchen	Schwarzer Schöps	Jänkendorf 1	**34**	0351 79994721
	Spree	Lieske	**134**	0351 79994712
Waldhufen	Schwarzer Schöps	Jänkendorf 1	**34**	0351 79994721
Weißkeißel	Lausitzer Neiße	Podrosche 3	**68**	0351 79994744
Weißwasser	Lausitzer Neiße	Podrosche 3	**68**	0351 79994744
	Spree	Spreewitz	**180**	0351 79994714
Zittau	Lausitzer Neiße	Rosenthal 1	**139**	0351 79994741

Tabelle 1 – Bezugspegel mit Grenzwasserständen für die Gemeinden des Landkreises Görlitz

Hinweis:

Die Wasserstände der einzelnen Bezugspegel sind zudem im Internet auf der Seite des Landeshochwasserzentrums Sachsen www.hochwasserzentrum.sachsen.de
(→ Aktuelle Wasserstände → Pegelkarte) einsehbar.

***

Geopark MUSKAUER FALTENBOGEN ŁUK MUŻAKOWA

unesco Global Geopark

EVTZ mbH „Geopark Muskauer Faltenbogen“
EUWT z o.o. „Geopark Łuk Mużakowa“

Sonderausstellung Klimawandel

"Klimawandel verstehen - Die Bedrohung heutiger Ökosysteme im Spiegel der Erdgeschichte"

Im Rahmen des internationalen Austauschs entstand im vergangenen Jahr aus einer Kooperation der UNESCO Global Geoparks Lesvos und Bergstraße-Odenwald sowie dem UNESCO-Welterbe Grube Messel die Wanderausstellung „Klimawandel im Spiegel der Erdgeschichte". Nach ihrer Station in den Räumlichkeiten des Besucherzentrums der Grube Messel ist die Ausstellung ab sofort und bis Ende September in der Geschäftsstelle des EVTZ mbh Geopark Muskauer Faltenbogen in der Alten Ziegelei in Klein Kölzig (1. OG., An der Ziegelei 1, 03159 Neiße-Malxetal) zu sehen.

Unter dem Motto *Aus der Erdgeschichte für die Zukunft lernen* vermittelt die Ausstellung am Beispiel des versteinerten Waldes von Lesbos eindrucksvoll die katastrophalen Auswirkungen des Vatousa-Vulkanausbruchs vor 19 Millionen Jahren. Dabei ist die gesamte Region von einer mächtigen Schicht aus vulkanischer Asche bedeckt worden und das Ökosystem in seiner damaligen Form für die Nachwelt konserviert worden. Diese versteinerten Zeugen, unter anderem zahlreiche Baumstämme und Pflanzenfossilien, ermöglichen uns heute die einstige Flora und Fauna genauestens zu rekonstruieren und daraus für die zukünftige Entwicklung der Erde – auch im Hinblick auf den voranschreitenden Klimawandel – zu lernen.

Die Ausstellung ist von Montag – Freitag 8 -16 Uhr geöffnet. Der Eintritt ist frei. Schulklassen und Gruppen werden gebeten, sich telefonisch unter 035600 365601 oder -04 oder unter info@muskauer-faltenbogen.de voranzumelden!

Hurra, wir sind Schulkinder!

Endlich war es soweit. Wir die Schulanfänger Mailo, Saskia, Paul, Janette, Neele und Paula, hatten am 24.Juni unsere große Abschlussfeier vom Kindergarten.

Am frühen Morgen ging es mit der Bahn nach Cottbus ins Planetarium. Dort schauten wir uns die Geschichte „Der Mond auf Wanderschaft" an. Nach dieser lehrreichen Geschichte haben wir uns auf dem Wasserspielplatz noch mal so richtig ausgetobt, bevor es wieder nach Groß Düben ging.

Ab 16.30 Uhr hatten wir uns mit unseren Eltern, Geschwistern und Erzieherinnen am Waldsee getroffen. Frau Jensch überreichte uns die Portfolios und die Zuckertüten und gab jedem von uns liebevolle Worte mit auf den Weg.
Unsere Eltern überraschten alle mit einem tollen Abschiedsgeschenk für den Kindergarten. Ein riesiges „Mensch-Ärgere-Dich-Nicht" Spiel für draußen.
Alle haben sich sehr darüber gefreut. Im Anschluss haben wir gemütlich bei Bratwurst und Steak zusammengesessen und den Tag ausklingen lassen.

Foto: Eltern der Kita „Spatzennest"

Das Kita-Team möchte sich herzlich bei allen Eltern für die Organisation des Zuckertütenfestes und für die schönen Abschiedsgeschenke bedanken.

Die Schulanfänger und das Team der Kita „Spatzennest" Groß Düben

ZUCKERTÜTENFEST DER KITA "SPATZENNEST"

Schon am Vormittag des 24.06.2022 gingen die kommenden Schulanfänger auf Reisen. Reiseziel war mit der Bahn wieder Cottbus. Ob das 9 Euro-Ticket erworben wurde, ist nicht bekannt. Besucht wurde das Planetarium, weiter ging es zum bekannten Wasserspielplatz. Zu Mittag gegessen wurde bei McDonald`s, da durfte auch ein Eis nicht fehlen. Alle waren am Nachmittag pünktlich zurück, um am Groß Dübener Waldsee den Tag gemütlich beim Grillen ausklingen zu lassen.
Wir wünschen den Kindern alles Gute für den neuen Lebensabschnitt.
NOLYweb

Wie in jedem Jahr wurden beim Zuckertütenfest am Waldsee die KITA-Schützlinge in den bevorstehenden Schulbeginn von den Kita-Erzieherinnen und Eltern der Kinder herzlich verabschiedet. So erhielten Mailo, Paul, Janette, Paula, Saskia und Nele ihre Portfolio-Mappen und die langersehnten kleinen Zuckertüten. Als Dankeschön an die Erzieherinnen wurde ein "Mensch ärgere dich nicht - Tisch" für den Außenbereich überreicht.
Gern möchten sich die Eltern bei den Firmen Frank Dembny, Harald Rösch, Metallbau Ritter sowie bei Frank Zech ganz herzlich für die große Unterstützung bedanken!
Die Eltern der Schulanfänger

Fotos: NOLYweb

Beim Oma-Opa-Tag der KITA „Spatzennest“ platzt Feuerwehr-Gerätehaus aus allen Nähten

Mehr Omas und Opas als geplant

Beim diesjährigen Oma-Opa-Tag am 29.06.2022 der Kita "Spatzennest" kamen die Erzieherinnen organisationmäßig ganz schön ins Schwitzen. Eigentlich wurde erst am selben Tag festgelegt, wo man eigentlich den Oma-Opa-Tag wettermäßig begehen sollte. So wurde entschieden: Wir gehen ins Feuerwehr-Gerätehaus. Für 98 Gäste wurde eingedeckt, aber es kamen noch mehr Omas und Opas der kleinen "Spatzenkinder".

Es mussten spontan noch weitere Sitzmöglichkeiten geschaffen werden...

Text und Fotos: NOLYweb

Dadurch verspätete sich auch der Programmablauf etwas.
Begrüßt wurde das "Ältere Semester" von Kita-Leiterin Nadine Bertko.
Das Programm für die Omas und Opas wurde von den Krippenkindern, der kleinen Gruppe und den "Schulanfängern", sowie den Hortkindern aufgeführt. Dafür haben sie lange geprobt.

Der Oma-Opa-Tag ist eigentlich der Tag, den die Kinder und Erzieherinnen nutzen, um den Omas und Opas für die Liebe, die Zeit und die Geduld, die sie immer wieder für ihre Enkel aufbringen, zu danken. Für das dargebotene Programm der "Spatzenkinder" gab es viel Applaus und anerkennende Worte der stolzen Großeltern.

Für die Bewirtung der Gäste mit Kaffee und Kuchen sowie belegte Brote sorgten die Erzieherinnen.

Nach Abschluss des Programmes lud Kita-Leiterin Nadine Bertko die Omas und Opas zur Besichtigung der neu gestalteten Außen-Spielplätze recht herzlich ein.

Kita „Storchennest“

Abschlußfahrt Kita „Storchennest“

Die Kinder der Kita Halbendorf waren ganz aufgeregt, als sie von ihren Eltern früh zum Bahnhof gebracht wurden und nicht in den Kindergarten.

Die Abschlußfahrt stand auf dem Programm.
Mit dem Zug ging es in Richtung Görlitz. Leider dauerte die Fahrt länger als geplant, da Schienenersatzverkehr war. In Görlitz angekommen, machten sie sich auf den Weg in den Tierpark und verbrachten dort einen tollen Tag mit leckerem Eis, vielen interessanten Tieren und ganz viel toben auf den schönen Spielplätzen im Tierpark. Am Nachmittag ging es dann zurück in den Kindergarten, wo noch das Zuckertütenfest stattfand.

Die Kinder führten für ihre Familien ein kleines Programm auf, bevor sie dann ihre ersehnten Zuckertüten überreicht bekamen.

Alle Kinder und Erzieherinnen aus dem „Storchennest“ wünschen EUCH EINE TOLLE ZEIT IN DER SCHULE!!!

Kita „Storchennest“

Die Müllabfuhr in Halbendorf

In der Kita “Storchennest“ war die Aufregung am 7. Juli groß. Denn im Rahmen des Müllprojektes kam das Müllauto vorbei. Die beiden Männer von der Müllabfuhr erklärten uns viel. Zum Beispiel wie man die Tonne einhakt, wie sie nach oben fährt, wozu die Kamera beim Fahrer ist und wozu die ganzen Knöpfe an der Seite zu gebrauchen sind. Die beiden Fahrer staunten, als die Kinder ihnen erklärten, welcher Müll in welche Tonne gehört.

Vielen Dank an die NEG, dass sie uns diese Erfahrung ermöglicht hat.

Hurra, wir werden Schulkinder!

Am 16.06.2022 feierten wir – die Vorschulgruppe der Kita „Pfiffikus“ Schleife – unser Abschlussfest.
Nach einem gemeinsamen Frühstück starteten wir zum Bahnhof. Unser Ziel war der Tierpark Görlitz. Nach der Zugfahrt waren wir froh, in Görlitz angekommen zu sein. Wir freuten uns so sehr und hatten so viel Spaß, dass uns der Regenschauer währenddessen auch nichts ausmachte. Nachdem wir am Nachmittag wieder in der Kita angekommen waren, genossen wir das schöne Wetter auf dem Spielplatz. Am Abend wartete noch eine Schatzsuche auf uns, die wir auch erfolgreich meisterten. Nach diesem schönen, aber langen Tag fielen wir alle müde ins Bett. Gemeinsam schliefen wir in der Kita. Am nächsten Tag frühstückten wir ausgiebig und spielten dann auf dem Spielplatz. Wir waren aber alle noch so müde, dass wir froh waren, als wir Mittag von unseren Eltern abgeholt wurden.
Es war ein sehr schöner Tag und jetzt genießen wir noch die gemeinsame Zeit, bis es wirklich heißt: „Hurra, Ich bin ein Schulkind!

Die Kinder und Erzieher der Kita „Pfiffikus“

Auf den Spuren der Lutkis

WITAJ-Kita „MILENKA“
e-mail:kita-rohne@t-online.de
Tel.: 035773-76 37 1 · Fax: 035773-73 98 87

Am Mittwoch, den 29.06.22 begaben sich unsere Vorschulkinder mit ihren Ćetas auf eine geheimnisvolle Reise. Mit Hilfe einer alten Schatzkarte sollte der Schatz der Lutkis geborgen werden. Wir starteten unsere Suche an einem wunderschönen alten sorbischen Bauernhof, dem Schuster-Hof in Trebendorf. Bestimmt haben hier mal die Lutkis gewohnt, denn in dem kleinen, niedlichen Stübchen wartete schon ein leckeres Überraschungsfrühstück auf uns.

Wer sollte das sonst gewesen sein?

In der Scheune gab es dann viele interessante Dinge aus längst vergangenen Zeiten zu entdecken. Im alten Klassenzimmer war sogar für jeden von uns ein kleiner „Schulanfängerschatz" versteckt.

Bei unserer Schatzsuche gab es jede Menge knifflige sorbische Rätsel zu lösen. Da hatten sich die Lutkis echt etwas einfallen lassen und unsere Sorbischkenntnisse waren immer wieder gefragt. Über den Großteich wanderten wir weiter bis zur Reinert Ranch und Dank unseres "Goldschatzes" konnten wir dort zum Mittagessen und Eis naschen einkehren.

Natürlich durfte ein Spielplatzbesuch und eine Stallbesichtigung auch nicht fehlen.

Ein sehr schöner spannender Abschiedswandertag wird uns bestimmt noch lange in Erinnerung bleiben.

Srjedu, 29. junija 2022 podachu so předšulske dźěći ze swojimi ćetami na potajnosćiwy dyrdomdej. Chcychu z pomocu stareje karty pokład lutkow namakać.
Započachmy pytać blisko krasneho, stareho serbskeho statoka - Šusteroc dworje w Trjebinje. Wězo su tu w dawnym času lutki bydlili, w rjanej małej stwičce čakaše mjenujcy hižo małe překwapjenje na nas - słódna snědań.

Su ju lutki přihotowali?

W bróžni możachmy sej potom wjele zajimawych gratow ze zašłych časow wotkryć. W historiskej šulskej rjadowni namakachmy potom samo “pokład za šulskich nowačkow”. Při pytanju pokładu dyrbjachmy wjele ćežkich hódančkow wuhódać. Ćežki to nadawk wot małych lutkow - dyrbjachmy wězo też serbšćinu nałožować. Pućowachmy přez Wulki Hat potom hač k Reinertec ranchej, hdźež możachmy sej dźakowano namakanemu złotu słódnu wobjed a słódki lód zesłodźeć dać.

Samozrozumliwje wobhladachmy sej hišće hródź a wucychnowachmy so na hrajkanišću.

Tutón posledni rjany a putacy pućowanski dźeń budźe nam hišće dołho w pomjatku.

WITAJ Sprachzentrum
Rěčny centrum
Rěčny centrum
Language Centre

„Schatzsuche“ auf dem Schuster-Hof

WITAJ-Kita „MILENKA“
e-mail:kita-rohne@t-online.de
Tel.: 035773-76 37 1 · Fax: 035773-73 98 87

Der „Zuckertütenmopsbär“ auf dem Njepila-Hof

Große Aufruhr am 01.07.22 in der Kita "Milenka" Rohne

WITAJ-Kita „MILENKA“
e-mail:kita-rohne@t-online.de
Tel.: 035773-76 37 1 · Fax: 035773-73 98 87

Oh Schreck, Oh Schreck auch in diesem Jahr hat der Zuckertütenmopsbär wieder zugeschlagen. Plötzlich waren alle Zuckertüten vom Zuckertütenbaum in unserer Kita verschwunden. Wie konnte das nur passieren???

Dem Mopsbär war es glattweg gelungen, alle Zuckertüten zu stehlen.

Doch wir hatten riesiges Glück: die Feuerwehr half uns bei der Suche nach dem Dieb und nahm mit uns die Verfolgung auf.

Auf dem Njepila-Hof in Rohne konnte er dann gestellt werden.

Die versteckten Zuckertüten wurden schnell gefunden und wir konnten endlich mit unserem Zuckertütenfest beginnen.

Mit sorbischen Liedern und Tänzen, kleinen Geschenken und einem leckeren Grillbüfett ließen wir den Abend ausklingen.

Wir bedanken uns recht herzlich bei der Feuerwehr und bei allen Helfern und Helferinnen, die zum guten Gelingen des Festes beigetragen haben.

Die Vorschulkinder und die Ćetas der Kita "Milenka"

Wulke wjeselo w pěstowarni “Milenka” w Rownom.

Ach ty słódka dobrota! Slědny barik bě so zaso w našej pěstowarni wucychnował. Naraz běchu so wšitke cokorowe titki ze štomika zhubili. Kak je so stać móhło???

Barik bě wšitke cokorowe titki pokradnył.

My pak mějachmy zbožo. Wohnjowa wobora pomhaše nam stopy njedočinka wuslědźić.
Na Njepilic dworje su jeho popadnyli.
Tež cokorowe titki su spěšnje zaso namakali a tak móžachmy z našim swjedźenjom cokorowych titow pokročować.
Z serbskimi spěwami a rejemi, darami a słódnymi grilowanymi chłóšćenkami smy wječor wuklinčeć dali.

Dźakujemy so wutrobnje wohnjowym wobornikam a wšitkim pomocnikam a pomocnicam, kiž so wo to postarali, zo je so nam swjedźeń poradźił.

Předšulske dźěći a ćety z pěstowarnje „Milenka“

Sorbisch?
Na klar.

Aktuelles aus der Grundschule Schleife / aktualne informacije ze zakładneje šule Slepo

Das Schuljahr 2021/2022 neigt sich allmählich dem Ende zu. In den vergangenen Monaten verlief das Schuljahr nach geregeltem Stundenplan, Wandertage und Exkursionen bereicherten wieder den Schulalltag.

Zu einem besonderen Höhepunkt wurde die Teilnahme am Festumzug anlässlich der 750 Jahrfeier Schleife. Auf zwei Wagen, von Alexander Drost aus Trebendorf zur Verfügung gestellt, präsentierten wir „Schule früher/šula nĕhdy und Schule heute/šula dźensa.
Viele Schüler und Lehrer beteiligten sich und waren mit unseren tollen T-Shirts präsent.
Ein großes Dankeschön an Familie Drost und an alle anderen, die beim Schmücken halfen und unser Bild der Grundschule mitgestalteten.

Ein Blick auf unseren Festwagen

Schüler und Lehrer beim Umzug mit dabei

Am 17.Juni war ein Schulteam beim Kreisfinale Fußball in Görlitz mit dabei. Maik Pohling hatte die Spieler vorher gut auf das Turnier vorbereitet. Patrick Stützer übernahm die Mannschaftsbetreuung. Alle Spieler gaben ihr Bestes und erzielten viele Tore.
Am Ende belegte die Schulauswahl Platz 4.

Ein Glückwunsch an die tollen Fußballspieler!

Die Fußballer unserer Schule beim Turnier in Görlitz

Fußball wurde auch im Sportunterricht gespielt. Im Rahmen der Kooperation mit dem Sportverein Lok Schleife waren Benjamin Manthei und Heiko Kowalick als “Fußballlehrer” von Lok Schleife mit dabei. Sie wurden von Daniel Bartell verstärkt. Alle konnten sich in der Balltechnik ausprobieren und wir erhielten so manche Spielanregung. Super, dass alle drei Sportler unseren Unterricht einmal anders mit vielen tollen Ideen bereicherten.

Wenn das Schuljahr nun endet, wünschen wir uns alle sonnige Ferien, einen erholsamen Urlaub und dann ab Ende August setzen wir alle Hoffnung darauf, dass es ein Schuljahr wird, ohne Unterbrechungen und Einschränkungen.

An dieser Stelle ein persönlicher Dank an alle Wegbegleiter im nun fast vergangenen Schuljahr:
An die Schülerinnen und Schüler für ihr Durchhaltevermögen, an alle Kolleginnen und Herrn Stützer für die Flexibilität bei so mancher Änderung im Schulalltag.
Danke liebe Eltern, für Ihr Verständnis und Ihre Unterstützung, auch wenn es nicht immer einfach war, kurzfristige Regelungen mit uns gemeinsam umzusetzen.

Der letzte Schulalltag soll nun für uns noch zum Höhepunkt werden. Alle erhalten ihr Zeugnis. Die Viertklässler gehen zum letzten Mal durch unsere Grundschultüren und es ist der Zeitpunkt gekommen, Abschied zu nehmen. 46 Schüler werden ab September ihre weitere Schulzeit in der Oberschule oder auf dem Gymnasium fortsetzen.

Allen eine gesunde Zeit und einen wunderschönen Sommer!

“Der große Reichtum unseres Lebens sind die kleinen Sonnenstrahlen, die jeden Tag auf unseren Weg fallen.”

(Hans Christian Andersen)

Herzliche Grüße / wutrobne postrowy

Petra Rübesam
Schulleiterin /šulska nawodnica

Aktuelles aus unserem Hort Slepo

Aktualki z našeho horta Slepo

Endlich Ferien - Skónčnje prózdniny!

Bleibt behütet!

Sommerlichst euer Hortteam Slepo

WIR sind MEHR als 750!

Anlässlich des Jubiläumsjahres 2022 in Schleife möchten wir gemeinsam mit euch eine Luftballonkette gestalten. Unser Ziel: mindestens 750 Luftballons zu gestalten und diese dann im September sichtbar an unser DSSK Gelände anbringen.

Also schnappt euch Stifte, Pinsel etc. und gestaltet den Luftballon frei nach euren kreativen Köpfen. Gebt die fertig gestalteten Luftballons bei uns im Hort ab. Wir werden diese dann laminieren und zu unserer Namensweihe im September „fliegen" lassen.

Einsendeschluss ist der 30.08.2022, gern auch schon eher.

Bei Fragen sprecht uns gern an. Wir wünschen euch viel Spaß.

Euer Hort-Team Slepo sagt Dźakuju so!

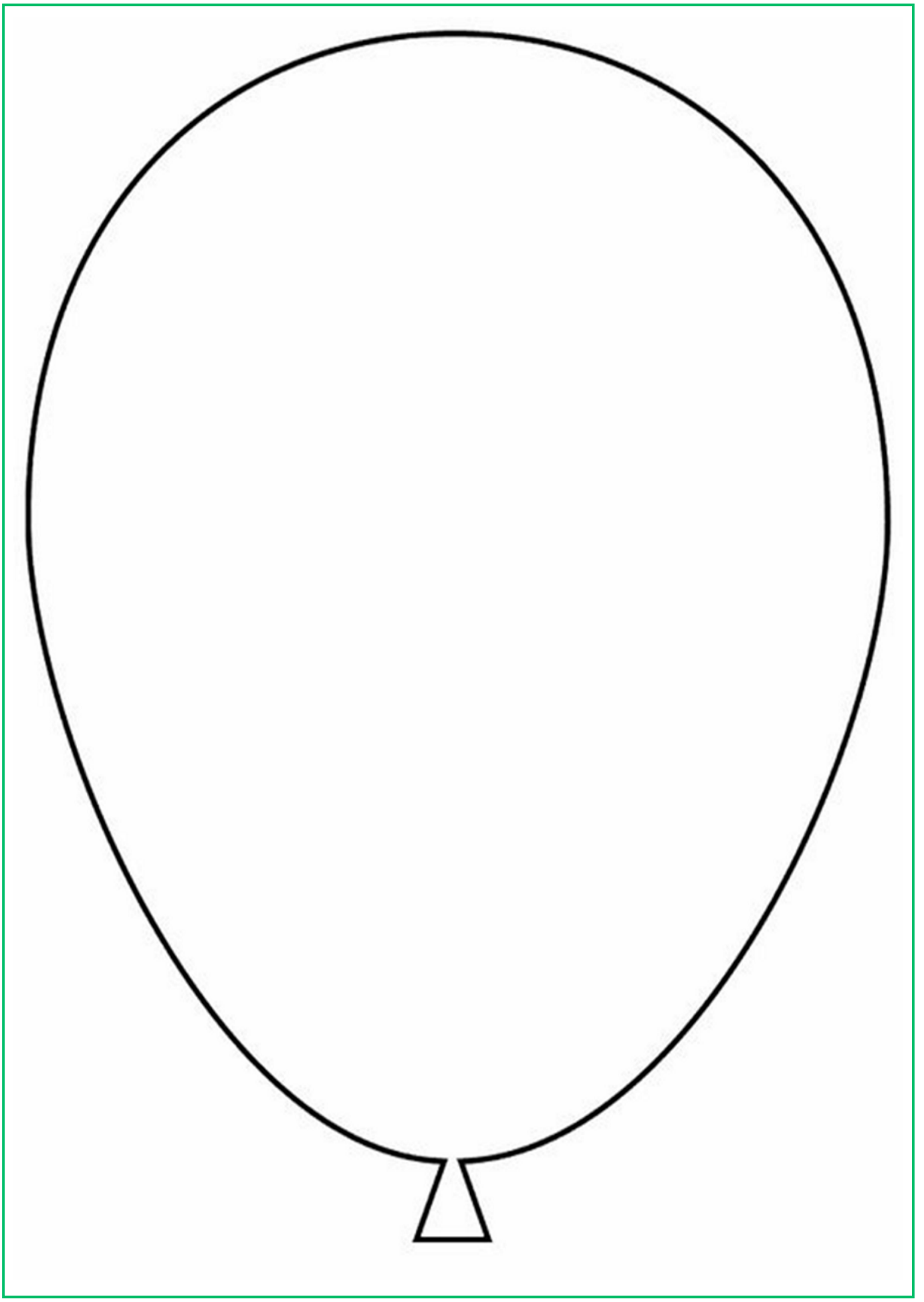
SMY WJACE HAČ 750!

Składnostnje jubilejneho lěta 2022 w Slepom chcemy zhromadnje z wami powětrowy balonk wuhotować. Naš zaměr: znajmjeńša 750 balonkow wuhotować a tute potom w septembru widźomnje na našej ležownosć Němsko-serbskeho šulskeho kompleksa Slepo připrawić. Tuž hrabńće sej pisaki, seršćowcy a tak dale a wuhotujće powětrowy balonk swobodnje we wašich kreatiwnych hłowach. Wotedajće hotowe wuhotowane balony pola nas w horće. Budźemy tute potom laminěrować a k našej mjenowej swjećiznje w septembrje „lětać" dać.

Kónc zapodaća je 30.08.2022, rady też hižo prjedy.

Při prašenjach narěčće nas rady. Přejemy wam wjele wjesela.

Waš team horta Slepo praji Dźakuju so!



Oberschule Schleife – Wyša šula Slepo

Und es schwingt immer noch nach ...

… das Festwochenende anlässlich der 750-Jahr-Feier von Schleife!

Vielerorts wurde darüber berichtet und auch in diesem Amtsblatt ist sicherlich eine Menge darüber zu lesen.

Auch wir als Förderverein der Oberschule, im Namen der Oberschule Dr. Marja Grollmuß in Schleife, möchten kurz schreiben, wie gut dieses geplant und organisiert wurde und wir als Unterstützer der Oberschule zusammen mit der Grundschule und dem Hort stolz sind, dabei mitgewirkt zu haben.
Im Festumzug einen Teil beitragen zu können, war ein besonderes Erlebnis für alle Teilnehmenden. Und auf die Unterstützung und Bereitschaft der Schüler war die Oberschule sehr angewiesen.

Es entstand die Idee, den Zuschauern des Festumzuges zu zeigen, aus wie vielen verschiedenen Wohnorten unsere Schüler, Lehrer und Mitarbeiter an die Oberschule kommen und wie weit diese teilweise auch entfernt sind.
Es waren insgesamt 53 Ortsschilder und die hieß es zu präsentieren.

Wir möchten somit ein großes LOB an die Schüler, Eltern und Lehrer richten, welche am Sonntag, bei hochsommerlichen Temperaturen die Bereitschaft hatten, mitzumachen! Besonders den Mädchen und Jungen in den wunderschönen Trachten ein herzliches DANKESCHÖN.

DANKE auch den Lehrerinnen und Lehrern, dem Schulleiter und dem Schulsozialarbeiter für die Begleitung und Organisation, der „Stiftung für das sorbische Volk“ und ENVIA M für die finanzielle Unterstützung, den Eltern für das Bringen und Abholen, den Helfern beim Ankleiden der Mädchen und Jungen in der sorbischen Tracht, den Firmen porta.media GmbH und Top-Light aus Weißwasser für die Umsetzung der Ortsschilder, den Helfern bei der Stärkung nach dem Festumzug für unsere Schülerinnen und Schüler und Familie Kirschke, welche die finale Umsetzung der Verpflegung erst möglich gemacht haben und noch allen, welche zum Gelingen des Festes beigetragen haben.

Vielen herzlichen DANK!

Kristin Hubatsch
Vorsitzende des Fördervereins der Freunde und Förderer der Oberschule Schleife e.V.

Wyša šula Slepo – Wyša šula Slepo

A tu so přeco hišće něšto hiba ...

… swjedźenski kónc tydźenja składnostnje 750-lětneho swjedźenja w Slepom!

Na mnohich městnach so wo tym rozprawješe a też w tutym hamtskim łopjenu zawěsće tójšto wo tym čitamy.

Też my jako Spěchowanske towarstwo Wyšeje šule Slepo, w mjenje Wyšeje šule dr. Marja Grólmusec w Slepom, chcemy skrótka pisać, kak derje je so swejdźenski kónc tydźenja planował a organizował. My jako podpěraćeljo wyšeje šule smy hromadźe ze zakładnej šulu a hortom jara hordźi, zo smy při tym sobu skutkowali.
W swjedźenskim ćahu dźěl přinošować móc, bě wosebite dožiwjenje za wšitkich wobdźělenych. Na podpěru a zwólniwosć šulerjow bě wyša šula jara pokazana.

Nasta ideja, přihladowarjam swjedźenskeho ćaha pokazać, z kelko wšelakich wsow a městow naši šulerjo, wučerjo a sobudźěłaćerjo na wyšu šulu přińdu a přijědu a kak daloko su tute wsy a města zdźěla też zdalene.
Bě jich cyłkownje 53 wjesnych taflow

Chcemy tuž wulku CHWALBU našim šulerjam, staršim a wučerjam wuprajić, kotřiž su w předpolu swjedźenja a njedźelu, při wysokokich temperaturach zwólniwi byli sobu činić! Wosebje holcam a hólcam w krasnych narodnych drastach wutrobite DŹAKUJEMY SO.

DŹAKUJU też wučerkam a wučerjam, šulskemu nawodźe a šulskemu socialnemu dźěłaćerjej za přewod a organizaciju, „Założbje za serbski lud“ a ENVIA M za pjenježnu podpěru, staršim za woženje dźěći, pomocnikam při zdrasćenju serbskeje narodneje drasty, firmomaj porta.media tzwr a Top-light z Běłeje Wody za zwoprawdźenje wjesnych taflow, wšitkim pomocnikam po swjedźenskim ćahu za zastaranje našich šulerkow a šulerjow a swójbje Kirschkec, kkotraž je finalne zwoprawdźenje zastaranja zmóžniła a hišće wšitkim, kotřiž su k poradźenju swjedźenja přinošowali.

Mnohim wutrobity DŹAK!

Kristin Hubačowa
Předsydka spěchowanskeho towarstwa přećelow a spěchowarjow wyšeje šule Slepo z.t.

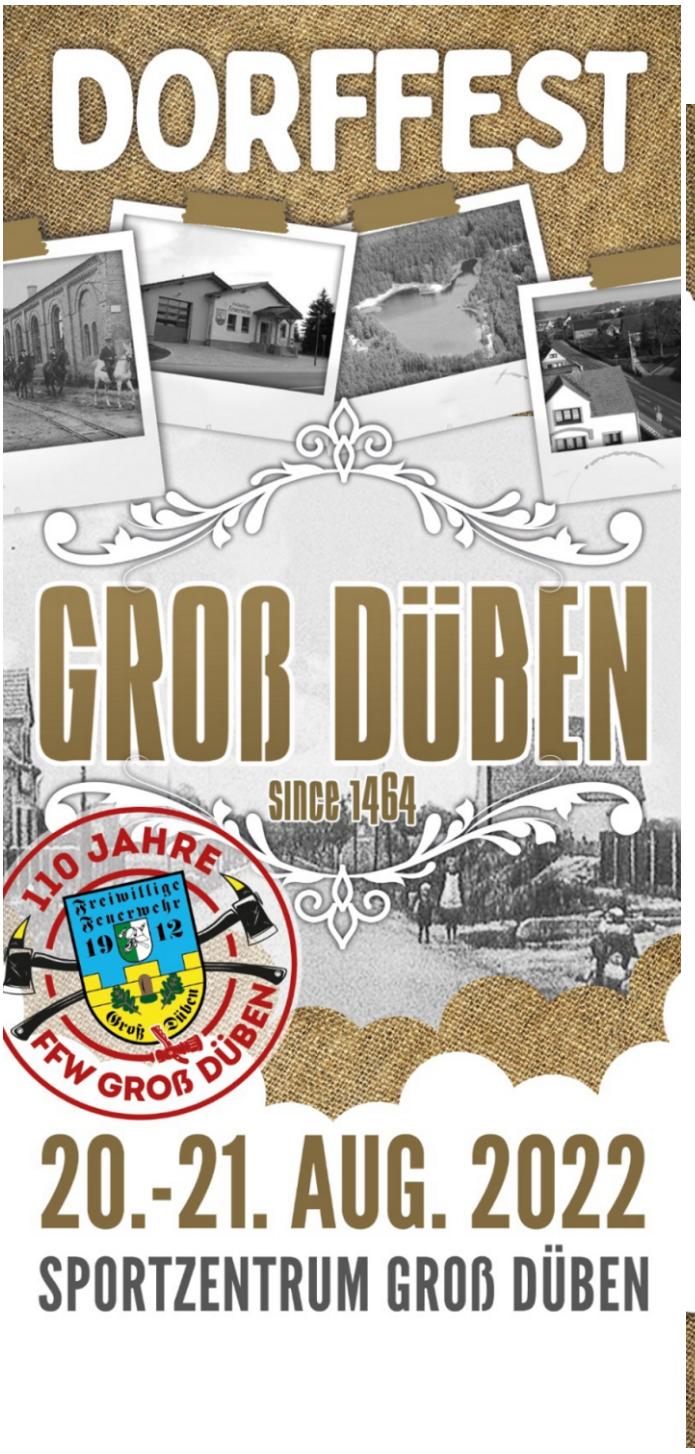
Woher kommen wir?
Wótdźon my ćidźomy?
Mužakow
Bad Muskau
Lěsk
Liegkau

Vereinsarbeit/ Allgemeines

Der Spruch

Kleine Kinder verstehen mehr,
als sie ausdrücken können;
bei Erwachsenen ist es umgekehrt.

Karl Renner



Groß Dübener feiern Strandfest am Waldsee

Ein Hauch von Karneval am Waldsee

Am Samstag, den 02.07.2022 war es wieder soweit. Am Waldsee in Groß Düben ging das 16. Strandfest über die Bühne. Mit von der Partie waren die Groß Dübener Vereine, angefangen bei der Feuerwehr über die Schützen, Karnevalisten und Sportler bis zum JC und der Schmetterlingsburschenschaft. Mit einem Beach-Volleyball-Turnier wurde das Fest gegen 11 Uhr bei herrlichem Sommerwetter begonnen. Sieben Mannschaften wollten den Titel erringen. Aber nur eine Mannschaft gewann das Turnier: Sieger wurde die Mannschaft: TENZ & FRIENDS - den 2. Platz belegte die Mannschaft: STAMMTISCH - der 3. Platz ging an die Mannschaft: STARTING SIX. Und das Wichtigste: alle Spieler hatten sehr viel Spaß und es gab keine verletzten Spieler.

Mittendrin gab es kleine Darbietungen von Showtänzen des Groß Dübener Karnevalsvereins mit den Kinderfunken und den Funken, die sich über ihre Auftritte freuen durften. Das honorierten die zahlreichen Gäste mit Applaus. Wer noch eine "Kugel schieben" wollte, konnte das auf der Kegelbahn tun.

Der eigentliche Höhepunkt sollte eigentlich wieder der "Gaudiwettbewerb" im Waldsee sein. Leider wollten nur wenige Leute diesen Wettkampf bestreiten... Dafür gab es verschiedene Gründe. Darüber muss man nachdenken.

Die Bewirtung der Gäste übernahmen wie immer die Groß Dübener Vereine.
Ein Dankeschön gibt es wieder für die "Sportfrauen", die wie immer selbstgebackenen Kuchen servierten. Das kleine Groß Dübener Strandfest klang mit Disco-Musik am Abend aus.

Text und Fotos: NOLYweb

GROß DÜBEN
DORFFEST
20.-21.08.
SPORTZENTRUM

Domowina-Regionalverband
„Jakub Lorenc-Zaleski“

Schleife - Slepo

DANKE

an alle, die zum Gelingen der 750-Jahr-Feier und dem 9. Internationalen Dudelsackfestival durch ganz unterschiedliche Aktionen beigetragen haben.

Domowina-Regionalverband „Jakub Lorenc-Zaleski” und Gemeinde Schleife

Impressionen

Slepo

AUFRUF: Hier können nur einige Eindrücke vom Festwochenende gezeigt werden. Über weitere Bilder freuen wir uns. Diese können gerne auf einem Stick zu den Öffnungszeiten im Sorbischen Kulturzentrum Schleife abgegeben werden (Stick gibt es wieder zurück).

Schuster-Hof Triebendorf
Susterec dwór
FAHR
GR FZ 3

WSW GS 142

PrSZV Schleife e.V.

FEUERWEHR
KATASTROPHENSCHUTZ

Chodský soubor Mrákov
Tschechien

Witajce
Slepo
IX.

Přeprošenje – Einladung

Lětni swědźén - Sommerfest

Am 30.Juli ab 15.00 Uhr

möchten wir Sie wieder ganz herzlich
zu unserem traditionellen Sommerfest einladen.
Wir wollen mit Ihnen gemeinsam
bei zünftiger Blasmusik,
Kaffee und Kuchen,
in gemütlicher Runde
einen bäuerlichen Nachmittag erleben.
In unserem Backofen
wird auch wieder das Njepila-Brot gebacken.

Na dann
bis zum 30.Juli.

Wir freuen uns auf ihren Besuch.

Der Sozialverband VdK Sachsen e. V.
Ortsverband Weißwasser informiert

Jeden 2. Montag im Monat führt der Sozialverband VdK
OV Weißwasser
seine Sozialberatungssprechstunden
am Boulevard durch.

Mitglieder und Interessenten haben die Möglichkeit, sich z.B. zu Renten-, und Behindertenrecht, Gesetzliche Kranken-, Pflege-, und Unfallversicherung, Arbeitslosenversicherung und Grundsicherung beraten zu lassen.

Sozialberatung im Monat August

08.08.2022

Terminvergabe unter 03576 / 2529986
oder persönlich zu den Ehrenamtssprechzeiten
(1. und 3. Donnerstag von 10 – 13 Uhr)
(2. und 4. Donnerstag von 14 – 17 Uhr)

außerhalb dieser Zeit
035772/40957 (Frau Reckusch)

Wir laden Euch recht herzlich am 20.08.22 zur Zeltjule ein!

Beginn: **18.00 Uhr**

Anmeldung: **in der Theke**

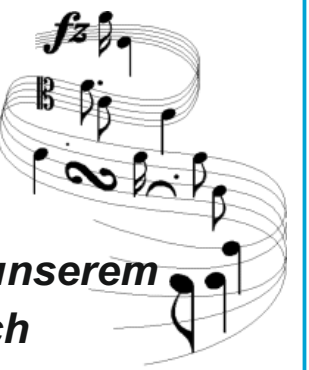
Über Euer Kommen würden wir uns sehr freuen.

Wutrobnje witajće na Šusteroc dwórje

Herzlich willkommen auf unserem Schuster - Hof in Trebendorf

Am 28.08.2022 findet unser traditioneller musikalischer Sonntagvormittag anlässlich des 112. Geburtstages von Hans Schuster statt.

09.30 Uhr	**Deutsch-sorbischer Gottesdienst**
10.45 Uhr	**Hofkonzert mit den Lausitzer Blasmusikanten**



Traditionell gibt es wieder Brot und Kuchen aus unserem Backofen, Deftiges von Staricks und typisch sorbische Gerichte von Roland Lysk.

Wjeselimy so na waš wopyt!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Domowina - Ortsgruppe Trebendorf

Kinder suchen ein Zuhause!

Sie haben sicher schon gehört, dass es Kinder gibt, die für einen längeren Zeitraum nicht in ihrem Elternhaus aufwachsen und leben können.
Jedoch benötigen Kinder die liebevolle Atmosphäre einer Familie, um sich positiv entwickeln zu können.

Wir suchen Sie!

Sie sind einfühlsam, kommunikations- und konfliktfähig?

Wir suchen Pflegeeltern/-personen für Kinder, deren leibliche Eltern vorübergehend, langfristig oder dauerhaft ausfallen, für Kinder, die einen Ort benötigen, an dem sie Ruhe, Zuneigung und Sicherheit finden.

Egal ob Sie als Familie, Paar, Einzelperson mit oder ohne eigene Kinder leben.

Wir begleiten Sie während des gesamten Prozesses der Bewerbung, Aufnahme und natürlich auch danach.

Als Fachdienst bieten wir Ihnen regelmäßig Weiterbildungsmöglichkeiten zu relevanten Themen an, begleiten und unterstützen Sie bei aufkommenden Fragen oder Unsicherheiten.
Wir schaffen Kontakte und Austauschmöglichkeiten zwischen Pflegefamilien und organisieren Feste und Veranstaltungen die sich bei unseren Pflegefamilien großer Beliebtheit erfreuen.

Haben wir Ihr Interesse für diese wichtige Aufgabe geweckt?

Adoptionsvermittlungsstelle
Landkreis Görlitz
Pflegekinderdienst

Dann wenden Sie sich bitte an uns, den Pflegekinderdienst des Landkreises Görlitz!

(Daniela.Steinhoff@kreis-gr.de; 03581/ 663 29 50)

Generationsfest 03.09.2022

Ab 14.00 Uhr auf dem Dorfanger laden wir alle Schleifer mit Kind & Kegel sowie auch alle Ehemaligen, die Schleife leider verlassen mussten und gerade in der Heimat sind, ganz herzlich ein!

Für das leibliche Wohl ist gesorgt!

13. Oktoberfest des Heimatverein Schleife

neben der „Theke“

16.09.2022

Senioren - Oktoberfest

Beginn: 16.00 Uhr

17.09.2022

Oktoberfest

Einlass: 18.30 Uhr

Beginn 19.00 Uhr

Seniorengemeinschaft Schleife

Unsere 750-Jahrfeier von Schleife sowie das 9. Internationale Dudelsackfestival sind inzwischen schon wieder Geschichte. Vereine, gemeinnützige Gruppen, Schule, Handwerker und viele ehrenamtliche Helfer trugen dazu bei, dass Schleife auch über die Landesgrenzen hinaus bekannt bleibt. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an alle Seniorinnen, die beim Girlande wickeln emsig mithalfen oder so leckeren Kuchen wie zu Omas Zeiten gebacken und ihn dann auch zusammen mit den Powerfrauen verkauft haben.

Seniorengemeinschaft Schleife

Was man unbedingt bei einer ***Patientenverfügung oder Vorsorgevollmacht*** im Alter beachten sollte, erzählte uns ***Kati Struck am 22.6.2022*** im Schützenhaus. Anschließend gab`s noch ein Imbiss zur Stärkung.

Reisende soll man nicht aufhalten und solange es die gesundheitliche Lage zulässt, suchen wir attraktive oder auch neue Ziele. Am ***20. Juli 2022 geht es nun zur Landesgartenschau nach Torgau***. Freunde von Flora und Fauna kommen dort garantiert auf ihre Kosten.

Achtung !!! ***Der Ausflug mit Rad/Auto/Bus nach Lieskau*** wurde ***um einen Tag verschoben*** auf den ***28.7.2022.***
Treffpunkt ist ***15.00 Uhr bei „Radlers Rast“.***

Bitte vormerken, ***am 03.August 2022*** starten wir die nächste ***Tagesfahrt Richtung Oybin/ Zittauer Gebirge***. Los geht`s ***um 9.00Uhr*** an den bekannten Haltepunkten.
Im ***Preis von 63,-€*** enthalten sind:
Busbeförderung, Berg- und Talfahrt mit dem Gebirgsexpress, Mittagessen, Kaffee und Kuchen.
Anmeldung bis 24.07.2022 unter 71298.

Für den ***17.08.22 um 15.00 Uhr ist ein Grillnachmittag am „Alten Bauhof“*** geplant, bitte schönes Wetter, gute Laune und viel Hunger mitbringen. Wer rastet, der rostet.

Also bleibt aktiv und vor allem gesund. PN

Seniorenverein Trebendorf

Es war ein wunderschönes Erlebnis im „Quirle - Häusl“ bei gemütlichem Kaffeetrinken und hausgebackenem Kuchen.

Ein geniales Unterhaltungsprogramm gab es mit Kathrin & Peter, welches alle Teilnehmer verzauberte und mit gemütlichen Einlagen mit einbezog.

Ein recht herzliches DANKESCHÖN an alle Teilnehmer für diesen wunderschönen Tag.

Dank auch an das Busunternehmen für den SUPER-Transport der Senioren.

Die nächsten Veranstaltungen sind in Planung.

Wir wünschen allen Seniorinnen und Senioren eine schöne Sommer- und Urlaubszeit.

Der Seniorenvorstand Trebendorf

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schleife

Friedensstraße 42
02959 Schleife

Dorfstraße 26
02953 Halbendorf

Ansprechpartner: Wilfried Buchheim - Tel. 035773 76416

Ich bin der Weg, die Wahrheit und das Leben.

- JESUS

Johannes 14,6a

Unsere Veranstaltungen:

GOTTESDIENST

Sonntag 10.30 Uhr

24.07. in Halbendorf
31.07. in Schleife
07.08. in Halbendorf
14.08. in Schleife
21.08. in Halbendorf

BIBELGESPRÄCH

Mittwoch 19.30 Uhr

20.07. in Halbendorf
27.07. in Schleife
03.08. in EFG WSW
ProChrist-Gebetstreffen
10.08. in Schleife
17.08. in Halbendorf

KINDER-GOTTESDIENST

MUSICALPROBE

JUNGSCHAR

JUGEND

SOMMERPAUSE

HÖRBUCHVORSTELLUNG

Die Fremde Spionin (Teil 1)

Vom Bau bis zum Fall der Berliner Mauer - Auftakt der großen deutsch-deutschen Romantrilogie. Ria ist zehn Jahre alt, als ihre Eltern von der Staatssicherheit abgeholt werden. Sie wird von ihrer kleinen Schwester getrennt und in einer Adoptivfamilie untergebracht. Seither führt Ria in Ostberlin ein scheinbar angepasstes Leben. Erst als der BND sie als Informantin rekrutiert, sieht sie ihre Chance gekommen. Mithilfe des westlichen Geheimdienstes will Ria sich an der DDR rächen und endlich ihre Schwester wiederfinden. Doch dann erfährt sie im Sommer 1961 von einem ungeheuerlichen Plan, der ihr Schicksal und die Zukunft beider deutscher Staaten für immer verändern könnte.

Das zweite Geheimnis (Teil 2)

Vom Bau bis zum Fall der Berliner Mauer — der zweite Teil der großen deutsch-deutschen Romantrilogie 1973. Die Weltfestspiele der Jugend verwandeln den Berliner Alexanderplatz in ein Festivalgelände mit acht Millionen Besuchern. Während vordergründig freie Liebe, lange Haare und buntes Chaos herrschen, sieht Oberleutnant der Staatssicherheit Eickhoff die Gelegenheit, sich an einer alten Feindin zu rächen: der Spionin Ria Nachtmann. Mit dem Versuch, Rias Tochter auf seine Seite zu ziehen, kommt er ihr gefährlich nahe. Als ein alter Bekannter Ria um Fluchthilfe in den Westen bittet, droht der Familienzusammenhalt endgültig zu zerbrechen.

Der letzte Auftrag (Teil 3)

Vom Bau bis zum Fall der Berliner Mauer - das Finale der großen deutsch-deutschen Romantrilogie 1989. Ria hat ihre große Liebe geheiratet und sich als Spionin zur Ruhe gesetzt. Ihre Tochter Annie allerdings ist Teil einer kirchlichen Basisgruppe und will die Wahlfälschung der DDR auffliegen lassen. Da wendet sich ein alter Weggefährte vom BND mit einer Warnung an Ria: Die Stasi will den Aktivisten eine Falle stellen. Um ihre Tochter zu retten, lässt sich Ria unter einer Tarnidentität in das Ministerium für Staatssicherheit einschleusen. Bald steht sie zwischen allen Fronten und muss erkennen, dass es um nichts weniger geht als um den Sturz der DDR-Regierung und die Zukunft Deutschlands.

Sie sind herzlich eingeladen!

ANGEDACHT

Das Ziel einer nachhaltigen und erneuerbaren Energieversorgung ist in aller Munde. Fast täglich hören, sehen und lesen wir davon. Doch die Politik, die Wirtschaft und wir Verbraucher befinden uns in einer starken Zerreißprobe. Die Angst vor Versorgungsengpässen macht sich breit. Die Energiepreise schießen förmlich durch die Decke. Hilfe für das Klima erhofft man durch den Ausbau erneuerbarer Energien und die Umstellung auf effiziente Elektromobilität.

Doch wie steht es um unsere innere Lebensenergie? Kein Mensch ist von Natur aus an die Infrastruktur Gottes angeschlossen. Die Trennung ist da, weil wir unsere inneren Tanks lieber an anderen Stellen auffüllen wollen, die letztlich aber nicht liefern können, was sie uns versprechen.

Der Sohn Gottes, Jesus Christus, kam, um eine neue Leitung zwischen uns und Gott zu bauen. Er gab sein Leben am Kreuz aus Liebe zu uns. Er ist auferstanden und lebt. Sein Leben steht seitdem für eine mögliche Beziehung zu Gott. Diese unerschöpfliche, durch Jesus frei zugängliche und für uns kostenfreie Energiequelle gibt uns Hoffnung für unser Heute und ist ein zuverlässiges Versprechen für unsere Zukunft.

W.B.

MITEINANDER GLAUBEN LEBEN

Evangelische Kirchengemeinde Schleife
Ewangelska wosada Slepo

Friedensstr. 68, D-02959 Schleife Tel.: (03 57 73) 7 62 11 / Fax: (03 57 73) 99 82 46
Kirchenbüro: Dienstag 9.00 - 12.00 Uhr, Donnerstag 15.00 - 18.00 Uhr
E-Mail: ev.kg.schleife@gmx.de / www.ev-kg-schleife.de

Wir feiern Gottesdienst: jeden Sonntag um 09.30 Uhr in der Evangelischen Kirche Schleife,
am 14.08. mit kirchenmusikalischer Ausgestaltung,
am 21.08. mit Taufen!; sowie am 28.08. um 09.30 Uhr auf dem Schuster-Hof Trebendorf

Wir freuen uns, dass **Pfarrerin Jadwiga Mahling** nach ihrer Elternzeit ab 08.08. wieder ihren Dienst aufnehmen wird!

Gemeindekreise und Gruppen befinden sich im August in der Sommerpause.

VON WEGEN

LAUSITZ KIRCHENTAG

ŁUŽISKI CYRKWINSKI DŹEŃ | ŁUŽYSKI CERKWINY ŹEŃ

PROVIANT

www.lausitzkirchentag.de

Lubi wobydlerjo Slepjanskeje wosady!
Liebe Einwohnerinnen und Einwohner im Schleifer Kirchspiel!

Die Lausitz hat Kirchentag gefeiert.
10.000 Christen hatte man erwartet. 15.000 waren gekommen.
„Von Wegen“ war das Motto und so schauten wir dankbar,
aber auch kritisch auf zurückgelegte Wege.
„Von Wegen“ - so haben wir trotzig widersprochen als unserer Region Hoffnungs- und Perspektivlosigkeit prognostiziert wurde.
Und wir haben auf Wegweiser in die Zukunft geschaut.

Zum Abschlussgottesdienst auf dem Görlitzer Obermarkt erhielt jeder Besucher einen Proviantbeutel ausgehändigt
als Ermutigung und Wegzehrung für zukünftige Etappen:
Brot – Most – Power-Riegel – Apfel – Liedblatt.

Brot stärkt uns, damit wir nicht auf der Strecke bleiben.
Wenn ich in der Bibel lese, dann staune ich, was alles möglich ist.
Wie weit man mit Glauben, Vertrauen und Hoffen in der Welt kommen kann.

Most – nicht Limo, nicht Saft. Das gibt es nicht alle Tage.
Unsere Wege sind nicht nur Dienstwege. Unsere Wege, unsere Tage sollen auch Festtage sein.

Power-Riegel Gebet
Resignation ist ein eisenschweres Gefühl, welches uns verschlossen macht und niederdrückt. Wenn wir sagen können, was uns bewegt, wird uns von den Lasten etwas genommen.

Musik ist die beste Stärkung für einen betrübten Menschen.
Mit Singen lässt sich fast jedes menschliche Gefühl ausdrücken:
Trauer, Angst, Wut, Enttäuschung…

Den **Apfel** kann ich teilen mit jedem, der mit mir unterwegs ist.
Gemeinschaft stärkt, ermutigt und motiviert.

Das Alltägliche, Profane, das Nützliche ist uns mitgegeben.
Nicht gut gefüllte Geldbörsen sind die Voraussetzung für einen hoffnungsvollen Weg, sondern unsere tägliche Ressourcen.
Tägliche Ressourcen - die Gott mit seinem Segen zu Reichtum machen will.

Der Gemeindekirchenrat Ihrer Kirchengemeinde

Evangelische Kirchengemeinde Schleife

Ist das gerecht? - Je to sprawne?

Kinder-Bibel-Tage zum Thema

23.08. - 25.08. 09.00-14.00 Uhr

Liebe Kinder, liebe Eltern!
Wir freuen uns, dass in diesem Jahr in unserer Kirchengemeinde wieder die **Kinderbibeltage** stattfinden.

Alle Kinder von 6 bis 12 Jahren sind herzlich eingeladen!
Die Teilnahme kostet 5,- Euro für die drei Tage (für Mittagessen, Materialien und Pausenverpflegung).

Anmeldung bitte bis zum 30.07.2022 im Kirchenbüro oder per Mail zuschicken an *ev.kg.schleife@gmx.de*
Es freut sich auf euch das Vorbereitungsteam!

Am Sonntag, den 04.09. um 14:00 Uhr feiern wir in der Schleifer Kirche einen Abschluss-Gottesdienst.

✂ ----------

Anmeldung zu den Kinderbibeltagen vom 23.-25. August 2022 von 9 bis 14 Uhr auf dem Pfarrgelände der Kirchengemeinde Schleife, Friedensstraße 68, 02959 Schleife

Familienname _____ Vorname _____ Geburtsdatum _____

Adresse _____

Telefon (Eltern) tagsüber _____

Email-Adresse Eltern _____

Allergien/Unverträglichkeiten _____

- Hiermit erlaube ich der Kirchengemeinde Schleife Fotos von meinem Kind für den internen Gemeindegebrauch zu machen. ja / nein
- Wir können am Abschlussgottesdienst am 04.09.2020 um 14:00 Uhr teilnehmen: ja / nein

Datum / Ort _____

Unterschrift der Eltern / Erziehungsberechtigten

Danke!

Über fast zwei Jahre haben Jörg Michel und Steffen Kroll unsere Pfarrstelleninhaberin mit großem Engagement und viel persönlichem Einsatz vertreten.
Der Gemeindekirchenrat dankt, auch im Namen aller Gemeindeglieder, beiden für die gute und verlässliche Zusammenarbeit.
Dass breite Teile unseres Gemeindelebens, auch in den schwierigen Monaten, am Laufen gehalten wurde, ist der Einsatzbereitschaft vieler verantwortungsbewusster Gemeindeglieder zu danken.
Vielen vielen Dank!

KULTURSOMMER

Unsere **Radwegekirche** ist täglich zu Andacht und Besichtigung geöffnet.

Derzeit zeigen wir in unserer Kirche die Ausstellung **PLASTIKFREI**

21.08. - 27.08. **Gemeindefreizeit**

in Janske Lazne (CZ-Riesengebirge) Informationen im Kirchenbüro.

Vom 16.-24. 08. ist die Theatergruppe der Ev. Jugendarbeit im Kirchenkreis Schlesische Oberlausitz auf der Urlaubsinsel Usedom unterwegs. U.a. in Heringsdorf, Zinnowitz und Trassenheide wird das Stück „Sophie – Ihr habt überhaupt nichts verstanden“ zur Aufführung gebracht.

"Zagraj nam rejku - Spiel uns auf zum Tanz" – erleben Sie einen der musikalischen Höhepunkte des Internationalen Dudelsackfestivals noch einmal auf unserer Homepage: *www-ev.kg.schleife.de*

Helfen Sie uns mit Ihrer Spende beim nötigen Neubau unserer Orgel.
IBAN: DE51 8559 1000 4630 6100 07
BIC: GENODEF1GR1
Kontoinhaber: Ev. KKV Lausitz
Standort Görlitz
Verwendungszweck: *RT 2122 Orgelspende*

Juli/August - pražnik/žnjenc

serbski kulturny centrum Slepo

www.sorbisches-kulturzentrum.de
schleife@sorbisches-kulturzentrum.de
Friedensstraße 65, 02959 Schleife, Telefon 035773/77230

Di - Fr: 10.00 - 17.00 Uhr, So: 13.00 - 17.00 Uhr

Stajnje wustajeńcy

Drasty Slepjanskeje kónčiny
Trachtenvielfalt der Schleifer Folkloreregion
Trachtenpuppensammlung zur Schleifer Tracht

Zběrka jutrownych jejkow
Ostereiersammlung des Sorbischen Kulturzentrums

Swět Slepjanskich starych serbskich powěśćow
Schleifer sorbische Sagenwelt, Regina Herrmann

SONDERAUSSTELLUNG

MALEREI/GRAFIK
HORST JURTZ
SERBSKI KULTURNY CENTRUM SLEPO

Puppendoktorsprechstunde
mit Erika Saecker
am 3. August von 15 - 17 Uhr
im Sorbischen Kulturzentrum

NEU
im Sorbischen Kulturzentrum erhältlich:

Das Motiv gestalteten die Mangazeichnerinnen Toni und Stein, die unter dem Künstlernamen"PuniiiPuniii" auf https://genuspactum.wixsite.com/comic zu finden sind.

6,95 €

Serbski kulturny centrum Slepo - Sorbisches Kulturzentrum Schleife

27. Juli 2022 um 10:00 Uhr

Marionettenspiel mit dem Puppentheater Bautzen

Tischlein deck dich

nach einem Märchen der Brüder Grimm für Kinder ab 4 Jahren

In Deutschland kennt fast jedes Kind die Geschichte von der verlogenen Ziege, der es zu verdanken war, dass der jüngste Sohn eines alten Bauern in die Welt hinaus musste, um ein Handwerk zu lernen wie seine Brüder. Jeder der drei jungen Männer bekam am Ende der Lehrzeit ein Geschenk seines Meisters: Der Älteste bekam den Esel, aus dessen Hintern Goldstücke fielen, der Mittlere bekam einen Tisch, der sich von selbst mit dem herrlichsten Essen deckte und der Jüngste bekam einen Knüppel in einem Sack. Und obwohl man vielleicht denken könnte, so ein Knüppel sei nicht viel wert, so war es doch gerade diesem Geschenk und der Klugheit des Jüngsten zu verdanken, dass die Brüder glücklich zu ihrem Vater und der alten Ziege zurück fanden.
Ein Stück über das Erwachsenwerden, über Mut und den Zusammenhalt von Geschwistern.

Das Stück, das sich an Kinder ab vier Jahren richtet, zeigt alten wie jungen Besuchern, dass sich am Ende Fleiß und Beharrlichkeit immer lohnen. In diesem Grimm'schen Klassiker werden die drei elementaren Bedürfnisse des Menschen vereinigt. Das nach Nahrungssicherung, nach finanzieller Sicherheit und vor allem nach Gerechtigkeit. Eine weitere Botschaft ist, dass ein auf den ersten Blick zweifelhaftes Geschenk wie der Knüppel seinen Wert hat. So sitzen die Brüder am Ende mit ihrem alten Vater versöhnt beieinander.

Kinder 3,00 €, Erwachsene: 5,00 €

---

15. Oktober 2022 um 20:00 Uhr

Musikkabarett Schwarze Grütze

Vom Neandertal ins Digital

Das Musikkabarett „Schwarze Grütze“ legt den Finger in die offene Festplatte der Gesellschaft. Da trifft künstliche auf künstlerische Intelligenz und Download auf Herzblut.
Die beiden bösen Barden bleiben ihrem Ruf treu: Pechschwarzer Humor paart sich mit genialen Wortspielen - ein ausgesprochen analoges Vergnügen!

Ticket 20,00 €

---

weitere Kulturtipps

09.10.2022 10-17 Uhr **Herbstmarkt mit Apfelsortenschau**
05.11.2022 20:00 Uhr Konzert **Beat-Club Leipzig**
09.11.2022 18:00 Uhr Buchvorstellung/Knižne předstajenje **„Minderheit-Macht-Natur“** Sorbisches Institut Bautzen
24.11.2022 19:00 Uhr Buchpremiere **„Luftkreuz“** - Autor: Fritz Martine Barber (24.5.1954-28.12.2021)
27.11.2022 16:00 Uhr **Bräuche-Trachten-Traditionen im Advent** - Sorbisches Folkloreensemble Schleife